



**Hansen**  
OPTIQUE SA  
Sierre  
Av. Général-Guisan 5 - 027 455 12 72  
DYN OPTIC  
PARTNER



**ACTU**  
CRANS-MONTANA  
LE RASSEMBLEMENT  
INTERNATIONAL DE  
MONTGOLFIÈRES  
REPREND DU POIL  
DE LA BÊTE.



**INTERVIEW**  
MISSION JEAN-MARIE VIACCOZ  
NOUS ÉCLAIRE SUR LA  
FONCTION DE PRÉFET. SON  
NOUVEAU RÔLE AU NIVEAU  
DU DISTRICT DE SIERRE.



LE  
**JOURNAL**  
DE SIERRE

BIMENSUEL  
JGA 3960 SIERRE



DISTRIBUTION TOUTS MÉNAGES



# Ils font la nuit

**DISTRICT** Trois personnalités de Sierre, Crans-Montana et Saint-Luc parlent des nuits qu'ils animent depuis plusieurs années. Le tourisme se décline aussi au crépuscule. CMTC/DENIS EMERY > 6-7

Vendredi No 1  
13 janvier 2017

**SPORTS**  
**VTT**

L'équipe No 1 mondiale de cross-country est basée à Miège. Explications de son boss Alex Moos. > 17

**SORTIR**  
**EXPOSITION**

Julie Beauvais, qui vit à Chandolin, explore les liens entre la voix et le corps à la Ferme Asile de Sion. > 25

**GARAGE OLYMPIC**  
A. ANTILLE SIERRE SA

**AGENCES**



**PORSCHE**

[WWW.LEJDS.CH](http://WWW.LEJDS.CH)  
[REDACTION@LEJDS.CH](mailto:REDACTION@LEJDS.CH)

PUB

**Rideaux • Stores d'intérieurs**  
**Literie • Réfection de meubles rembourrés**



La maison du rideau  
M. Nanchen-Pommaz  
Meubles et décoration  
Route du Rawyl 8  
Tél./Fax 027 455 35 37  
3960 Sierre

**GLAREY Villa individuelle**

**Gillioz** DIDIER

Construction de villas, immeubles et chalets  
Sierre - Tél. 027 455 30 53 - 079 250 10 22  
dgillioz@bluewin.ch

**On cherche terrains**

**MEISTER**



Swiss Made

**Nils Hansen**  
BIJOUTERIE - HORLOGERIE  
CH 3960 SIERRE  
[www.bijouterie-hansen.ch](http://www.bijouterie-hansen.ch)

## LE CHIFFRE

2800

Le nombre de visiteurs à la Fondation Pierre Arnaud durant les quinze jours de vacances. Etonnamment un chiffre en légère baisse par rapport à l'année dernière pour la même période. Par contre, l'exposition «Peintures flamandes et hollandaises» enregistre à dix jours de sa fermeture, une excellente fréquentation, avec déjà près de 6500 visiteurs. On rappellera que la fondation présente exceptionnellement deux expositions cet hiver. La prochaine «Symbolisme: les sortilèges de l'eau» sera visible



dès le 3 février. Cap sur les artistes symbolistes, apparus à la fin du XIXe siècle dans un climat de bouleversement et qui réussirent à traduire, en réaction au matérialisme, une perception du réel imprégnée de spiritualité, d'imaginaire et de rêve. Des préoccupations et des thématiques qui pourraient bien nous concerner aujourd'hui...

## LA PHRASE

«Notre chiffre d'affaires cumulé est meilleur.»

Pascal Bourquin, directeur des remontées mécaniques de Grimentz-Zinal est content. Après un Noël sans neige, il s'en tire bien, annonçant un chiffre d'affaires cumulé de sa société comparable aux meilleures années! Mais de quel chiffre d'affaires parle-t-il? De celui lié au ski, mais pas seulement. Car dans les faits, Grimentz-Zinal perd 2,9% de journées skieurs par rapport à l'année dernière. Par contre, ses autres sources de revenus, ses quatre hôtels, ses six restaurants d'altitude et points de vente font mieux et permettent de comparer ce début de saison aux meilleures années. «C'est un tout, plu-



PASCAL BOURQUIN  
DIRECTEUR DES REMONÉES  
MÉCANIQUES DE ZINAL-GRIMENTZ

sieurs facteurs expliquent que nous ayons de bons chiffres: l'altitude élevée de nos pistes, leur orientation favorable, un système d'enneigement très performant, l'ouverture un week-end plus tôt que l'année dernière ou l'accueil des équipes internationale de ski pour des entraînements contribuent à limiter la perte du nombre de skieurs. Depuis 2015, nous avons engagé une personne à plein temps pour mettre en place des canaux de vente pour nos hôtels, c'est la quatrième saison qu'une personne s'occupe exclusivement de l'animation sur les pistes... Tous ces éléments cumulés permettent de tirer la station en avant.»

PUB

## ACTION DE LA SEMAINE OFFRES EXCEPTIONNELLES À SAISIR



**MERCEDES-BENZ A 45 AMG 4Matic Speedshift 7G-DCT (Limousine)**  
Boîte automatique séquentielle, Essence, 360cv, noir, 2015, km 16'000  
~~Prix CHF 53'900.-~~ CHF 52'900.-



**Honda CR-V 2.0 Élégance 4WD Automatic**  
Boîte automatique séquentielle, Essence, 155cv, blanc, 2014, km 14'500  
~~Prix CHF 22'300.-~~ CHF 21'300.-



**Mercedes-Benz ML 350 BlueTEC 4Matic 7G-Tronic** Boîte automatique séquentielle, Diesel, 258cv, brun, 2013, km 98'330  
~~Prix CHF 41'900.-~~ CHF 40'900.-

... ainsi que plus de 100 autres occasions à découvrir dans nos parcs d'exposition

Collaborateurs de vente: Valère Bontemps 079 507 82 29, Daniel Anderegg 078 748 40 00, Alizée Raoux 079 286 61 16  
Gurhan Eralp 079 225 04 95

**GARAGE OLYMPIC**  
A. ANTILLE SIERRE SA

Avenue de France 52 – Tél. 027 452 36 99



www.garageolympic.ch



## L'ÉDITO

Pourvu que ça dure...



ISABELLE BAGNOUD LORETAN  
RÉDACTRICE EN CHEF

Y a le réchauffement climatique. Forcément, y a qu'à ouvrir les yeux pour constater les changements malgré les pics de froid de ces derniers

jours. Y a la technologie qui grignote nos postes de travail, et c'est que le début, y a le stress de la performance, le profit qui nous rend méchants, le trop-plein d'images vides, les pessimistes, les optimistes, la crise des médias, le retour des nationalismes, les attentats, y a Trump aussi et les autres.

Et puis, et puis...

Y a le bonjour de ma voisine, le fromage à raclette, une partie de jass, une cantate de Bach, une montée en peaux de phoque à Aminona, un dessin de Berthod, un vol en parapente à Verco, la naissance d'un bébé, Platonov au TLH - Sierre, un politicien qui défend ses convictions, une petite boîte en carton qui contient des photomaton anciens, Courgette, un baiser, une veillée de prière, une discussion animée, «Maringnan», une odeur de cuisine, un coton bio tout doux.

Du monde, qui nous paraît si proche et si lointain, il faut s'en informer, c'est la moindre que nous puissions faire. Pour ce qui est de notre région, le «Journal de Sierre» est bien placé pour en parler. Nous vous raconterons ce que nous pouvons toucher du bout des doigts, convaincus, encore, qu'il faut donner du sens aux informations et les relier à vous. Ce ne sera pas forcément le journal des bonnes nouvelles, on n'est pas dupe, mais celui de la proximité car nous croyons aux associations qui se démènent, aux sociétés locales, aux citoyens qui s'engagent, aux sportifs qui se battent, aux artistes qui questionnent. C'est de tout cela que nous vous parlerons tout au long de cette année 2017. Et nous le ferons avec beaucoup de plaisir.



## LA PHOTO D'AVANT

## CHAMPIONNAT DE CURLING, MONTANA, 1958

**MONTANA** Avec l'inauguration du centre d'Ycoor fin octobre, le cœur de la station de Crans-Montana s'est mué en véritable centre d'attractions.

Pensé comme un espace de rencontres dynamique jouxtant le Casino, ce nouveau site à la pointe de la modernité comprend une patinoire extérieure, une hall de curling, un café ainsi qu'une vaste place où auront lieu des événements tout au long de l'année. Patineurs, hockeyeurs et curlers profiteront à n'en pas douter de ces infrastructures dernier cri.

Dans les années 1960 déjà, Montana bénéficie d'une surface glacée qui accueille matchs et compétitions. Lors d'un championnat international, une équipe s'adonne à une partie de curling. Inventé en Ecosse au XVI<sup>e</sup> siècle, ce sport de précision se pratique avec des pierres en granite qu'il convient de placer le plus près possible d'une cible circulaire. Un objectif à atteindre... peut-être comme ceux que l'on se fixe souvent au commencement d'une nouvelle année que l'on espère fructueuse.

JM

## LA QUINZAINES VUE PAR FRANCE MASSY JOURNALISTE

## Sans neige et sans fracas

**DISTRICT** Un début d'année père pour la région et ses nouveaux présidents. A Crans-Montana, on se réjouit de voir le public envahir la nouvelle place d'Ycoor et découvrir le club d'altitude Cry d'Er. Avec sa patinoire au cœur de la ville où les rires d'enfants résonnent joyeusement, Sierre nargue (un peu) Recrosio qui dans sa «Revue à nous» s'est moqué du vide intersidéral de la Cité du Soleil. Du côté d'Anniviers, les grandes infrastructures mises en place les deux dernières années (le téléphérique Grimentz-Zinal et le télésiège de Saint-Luc) ont permis d'offrir aux clients un produit à la hauteur de leurs attentes. Peu de neige d'accord, mais du confort

pour aller respirer la montagne et oublier la grisaille des villes.

Après les vacances, retour aux affaires. Le coup de jeune qui a soufflé sur les présidences nous fait rêver d'audace, de dynamisme et de courage ou du moins de souci de bien faire. Les premiers défis arrivent. A Crans-Montana, Nicolas Féraud – qui aurait ignoré l'invitation amicale en vue de débattre du futur des remontées mécaniques, lancée à la fin de l'année par son actionnaire principal Radovan Vitek – va-t-il se lancer dans une guerre froide avec l'investisseur tchèque ou préférera-t-il garder ses forces pour les nombreux challenges qui l'attendent?

Le jeune président PDC de



Sierre va-t-il donner une chance aux familles de Muraz ou son passé de banquier le rattrapera-t-il et faute de rentabilité immédiate, fermera-t-il l'UAPE, cet espace d'accueil pour les enfants indispensable pour qui veut favoriser une activité économique féminine?

Et en Anniviers, David Melly saura et aura-t-il envie d'imposer sa patte? Pas évident de s'affranchir d'un prédécesseur avec un tel pedigree.

Qui a dit «La jeunesse est l'âge des possibles»? Je ne sais plus, je ne sais pas, mais j'y crois.

CONGRÈS MÉDICAL 30<sup>e</sup> ÉDITION SUR LE HAUT-PLATEAU

# Le succès de Quadrimed

**CRANS-MONTANA** Quadrimed fête ses 30 ans d'existence. Le congrès médical organisé à tour de rôle par l'une des quatre cliniques du Haut-Plateau a débuté en 1988 et accueillait pour sa première édition 200 praticiens – dont beaucoup de membre du personnel des cliniques! Aujourd'hui et depuis quelques années, 1500 médecins y participent durant trois jours. Quadrimed peut se targuer d'être le deuxième plus important congrès de Suisse.

«**Chez nous, pas de coqs qui paradedent.**»



**JEAN-GEORGES FREY**  
CHEF DE CLINIQUE AU CENTRE VALAISAN DE PNEUMOLOGIE ET PRÉSIDENT DE QUADRIMED

Pour les médecins, la formation continue est une obligation. Ils doivent engranger 50 points chaque année. A Crans-Montana, ils peuvent en décrocher la moitié en trois jours. Mais sur le terrain des congrès, la compétition est rude, les offres en formation continue sont toujours plus nombreuses, surtout en Suisse alémanique.

## Quadrimed aborde des thèmes très concrets

Jean-Georges Frey, médecin chef au Centre valaisan de pneumologie qui préside cette tren-



Quadrimed est le deuxième plus important congrès médical de Suisse. Ici, les participants au Centre de congrès le Régent. SACHA BITTEL/LE NOUVELLISTE

tième édition, du 26 au 28 janvier, donne les raisons du succès de Quadrimed: «Nous nous adressons à des généralistes qui pratiquent au quotidien en abordant des thèmes très concrets auxquels ils sont confrontés et c'est finalement assez rare. Chez nous pas de coqs qui paradedent et présentent leurs dernières recherches sur des particules!» L'ambiance et Crans-Montana y seraient aussi pour beaucoup, on prend d'ailleurs soin de laisser aux médecins du temps pour skier et se balader.

Pour cette édition anniversaire Quadrimed n'a pas choisi un thème particulier comme il le fait généralement mais a voulu survoler des domaines en constante évolution

comme l'ostéoporose ou le diabète de type II «où le praticien ne sait plus ce qu'il doit faire. Ici nous profitons de faire le point sur ces pathologies très fréquentes. Prenez l'arthrose, de nouveaux médicaments sortent très régulièrement, les médecins sont bombardés par des propositions qui ne sont pas toutes aussi novatrices qu'elles le laisseraient penser...».

## Un débat sur les robots

Chaque année, Quadrimed propose un «Pour et contre» qui réunit deux intervenants aux positions contraires et bien tranchées sur un thème d'actualité: Cette année, le débat ne manquera pas de piquant: «L'intelligence artificielle et les robots sont-ils une menace pour les médecins?» Si l'évolution rapide des technologies ne fait pas de doute, surtout dans le domaine chirurgical, Jean-Georges Frey tempère: «Il y aura toujours besoin d'un médecin pour communiquer avec les familles, le robot ne connaît pas son patient et n'a pas beaucoup de psychologie... Proposer un scanner pour des maux de tête alors qu'il pourrait plutôt s'agir d'une gueule de bois, coûterait cher!»

De bons moments, il y en a eu, comme les conférences de Boris Cyrulnik ou d'Albert Jacquard. Werner Karrer, ancien médecin chef de la Clinique lucernoise et encore actif à Quadrimed raconte: «Je me souviens d'un moment assez périlleux, le directeur de l'Office fédéral des assurances sociales (OFAS) de l'époque était venu s'exprimer à propos de la réduction des tarifs de laboratoire, il avait été tellement chahuté qu'il a dû être escorté par deux de mes collègues à sa sortie...»

ISABELLE BAGNOUD LORETAN

## AU DÉBUT

### Les fondateurs

Werner Karrer, ancien médecin chef de la Clinique lucernoise était l'un des initiateurs de Quadrimed avec Ferri Mühlberger (Bernoise), Jean-Marie Tschopp (Centre valaisan de pneumologie) et Yves Beyeler (Genevoise). Il se souvient parfaitement des débuts: «Le congrès c'était d'abord une volonté de collaboration entre les quatre cliniques du Haut-Plateau qui, à l'époque, s'ignoraient totalement.» Après avoir proposé d'abord des colloques mensuels (qui existent toujours) puis des formations continues, les cliniques, avec Ferri Mühlberger en tête, fondèrent le premier congrès.

## CONFÉRENCE PUBLIQUE

### Quoi?

«Poétique et politiques des épidémies, ce que la littérature nous apprend de la peste» par Martin Rueff, professeur à l'Université de Genève.

### Quand?

Jeudi 26 janvier à 18 h 45

### Où?

Centre de congrès le Régent.

## RASSEMBLEMENT INTERNATIONAL DE MONTGOLFIÈRES

## La relève est assurée

## CRANS-MONTANA

Si le mauvais temps a eu raison des dernières éditions du Rassemblement international de montgolfières et de son comité d'organisation, la jeune génération a pris le relais et s'apprête à organiser une 33e édition ce week-end à l'Etang Long. «Nous ne pouvions pas laisser partir une telle manifestation d'autant qu'il n'y en a que deux, Château-

## «Château-d'Œx et nous»



DAVID GERMANIER  
PRÉSIDENT  
DU COMITÉ  
D'ORGANISATION

d'Œx et nous!» David Germanier, petit-fils de Gary Perren, fondateur du club aérostatique de Crans-Montana, est joyeux mais reste prudent. Cette satanée météo peut tout faire capoter. C'est la règle du jeu. «La montgolfière ne peut pas être pilotée, c'est le vent qui la guide, le pilote décolle et atterrit, les vents décident de tout», rappelle le nouveau président du comité d'organisation, investi de tous côtés



Une montgolfière aux couleurs de Crans-Montana et du Valais. DR

dans la vie locale. Le Randognard qui habite Lens, déjà tout petit, aidait son grand-père à gonfler les ballons mais c'est seulement ce

printemps qu'il compte commencer son brevet.

«Neuf ballons seront au rendez-vous, c'est un peu moins de d'habi-

tude où nous pouvions compter sur la présence d'une trentaine d'équipages mais nous préférons voir petit pour débiter...» Tout de même, sur place, des aérostiers de Fribourg, de France ou du Luxembourg et bien sûr la totalité du comité, composé d'Alexandra Melly, Edgar d'Almeida, Gregory Bagnoud, Patrick Mudry et Jacky Duc. Dans les airs, le public pourra découvrir sept montgolfières et deux dirigeables. Il est également invité à participer à des vols libres et captifs. C'est beau et tellement impressionnant!

ISABELLE BAGNOUD LORETAN

## EN DATES

14 et 15 janvier  
Etang Long

Dès 8 h: Préparation des ballons, décollages, vols libres...

Dès 11 h: Vols captifs et vols en dirigeable.

Animation musicale.

Le samedi, gonflage de nuit en musique a été programmé dès 17 h 30.

Restauration  
sur place

## Réservation

Pour les vols libres: sur info@rimcransmontana.ch

## CRANS-MONTANA TOURISME DE RETOUR AU CŒUR DE CRANS

## Un office high-tech à la rue du Prado

## CRANS-MONTANA

Spacieuse (125 mètres carrés), claire, bardée d'une foule d'écrans géants interactifs en quatre langues sur les murs, le second bureau de Crans-Montana Tourisme a repris ses quartiers cet hiver au cœur de Crans, rue du Prado, après une parenthèse très peu convaincante d'une année au Régent. «Nous avons voulu un lieu où les gens circulent librement mais deux personnes resteront disponibles», a expliqué Bruno Huggler convaincu par cet office très digital, reconnaissant aussi envers son équipe pour le travail effectué pour créer le contenu et coordonner le tout. De grands écrans autour des points forts de la

Des vidéos interactives, des iPad pour les réservations, un casque virtuel pour des expériences: CMT mise sur les technologies. LE JDS



station: sport, culture, nature et bien-être, 51 sujets en tout, en quatre langues, 500 vidéos, une centaine de possibilités pour celui qui veut découvrir en images, comme une expérience, la station mais encore des iPad pour chercher ses informations ou lancer directement ses réservations pour une piste de curling ou un court de tennis. Virtuel aussi quand on s'équipe de lunettes et qu'on s'essaie au parapente, qu'on se dore au soleil sur la beach ou qu'on dévale les pistes en VTT.

En été 2017, le bureau de Montana déménagera au Stephani, pourquoi pas avec l'Ecole de ski de Crans-Montana. Affaire à suivre. I.B.L.

**DISTRICT** Ils sont patrons de bars et aiment ce qu'ils font. A Saint-Luc, Sierre ou Crans-Montana, ils évoquent leurs trajectoires et leurs nuits. Le paysage nocturne évolue: on sort plus tard, on danse dans les bars. Tant pis pour les discos.

# D'une nuit à l'autre...

**ISABELLE BAGNOUD  
LORÉTAN**

En matière de vie nocturne, difficile de comparer Crans-Montana aux stations d'Anniviers ou à la ville de Sierre. Leur taille, leur vocation permettent peu de conjectures si ce n'est d'observer un recul du nombre de boîtes de nuit compensé par les «bar-disco» comme les appelle Philippe Nicole du bar Le 66 à Crans, des bars musicaux où se produisent des DJ et où l'on danse parfois. Il y a bien sûr aussi les sempiternelles questions du voisinage, la cohabitation toujours périlleuse entre les lieux de fête et ceux qui ont décidé de profiter d'un sommeil bien mérité.

«Une vie nocturne variée est un atout pour une destination de

vacances comme Crans-Montana», reconnaît Bruno Huggler directeur de Crans-Montana Tourisme & Congrès (CMTC). Et de constater de belles évolutions, le club Cry d'Er au sommet des pistes en serait l'exemple le plus récent. «Les besoins de nos hôtes

**«Les concerts attirent peu, je le regrette, mais on doit s'adapter»**

**PHILIPPE NICOLE**  
PATRON DU MONK'IS ET DU 66.

ont changé, ce qui nous importe c'est ce qu'ils attendent et si nous disposons d'une offre qui les sa-

tisfasse. Nous avons certainement à faire encore un travail pour mieux connaître ces besoins.» Le Haut-Plateau semble d'ailleurs en phase montante depuis quelques années en matière d'après-ski et de bars. «Nous sommes une ville à la montagne avec des pratiques très urbaines, explique Philippe Nicole. Les gens sortent plus tard, les concerts live n'attirent plus beaucoup de monde, je le regrette d'ailleurs, mais il faut s'adapter, le public apprécie les DJ.»

**Des jeunes organisent la nuit**

Anniviers a fermé récemment ses deux discothèques, l'Alambic à Zinal et le Shaddock à Grimentz, mais compte tout de même des bars en station. A 2 heures, tout

le monde rentre chez soi. «Nous avons beau être des stations familiales, les jeunes grandissent et aiment bien sortir le soir», explique Simon Wiget, d'Anniviers Tourisme. «Nous nous sommes souvent posé la question mais les propriétaires ou les hôteliers n'apprécient pas forcément les nuisances liées à la vie nocturne. C'est un sujet sensible et on n'a pas la solution», reconnaît-il.

Des sociétés de jeunes d'Anniviers ont pris le destin de leurs nuits en main et proposent une dizaine de soirées en saison, ouvertes à tous, hôtes ou résidents avec bar, DJ et quelques light du côté de Zinal. «Ils sont sensibilisés au tourisme, nous les soutenons en diffusant leurs informations», conclut Simon Wiget.

## SAINT-LUC



### Magali et Steve Schmidt

Française originaire de Saumur, Magali Schmidt arrive à Saint-Luc il y a dix-sept ans avec une formation de serveuse suite à une petite annonce dans un régional. Après quelques petits détours à Fribourg et à Château-d'Ex, elle revient en Anniviers parce que «j'aimais trop Saint-Luc». Avec son mari, Steve, originaire de Naters, paysagiste l'été, ils achètent le bar L'Azimut il y a dix ans, un bar dont ils vont bientôt se séparer d'ailleurs: «Ça devient compliqué à cause de nos enfants, 6 et 1 an...» Pourtant «ce travail c'est une grande partie de ma vie», avoue Magali, pas même fatiguée après deux semaines de folie. Ouvert en saison tous les jours de 17 heures à 2 heures du matin, c'est un peu la grande famille. Grâce à des voisins, jusqu'ici, inexistantes, il n'y a jamais eu «d'histoires et comme il n'y a pas de discothèque, on nous a permis d'ouvrir jusqu'à 2 heures». Les gens dansent, bien serrés, dans le bar bondé. En dix ans, jamais Magali n'a appelé la police à la rescousse. «J'ai compté cinq bagarres, pas grand-chose...» Tout le monde se parle, se connaît ici, les saisonniers sont des habitués et son Steve passe lui aussi derrière le bar, en hiver. Les qualités d'une bonne barmaid? «La rapidité au service, tenir le coup, avoir de l'autorité (ça s'apprend!), être motivée... très motivée.» Qu'est-ce qu'on boit à l'Azimut? «Du vin à l'apéro, de la bière et beaucoup de Suze limonade et de Jägermeister...»

## «Nous avons encore du travail à faire pour mieux cerner les attentes nocturnes de nos hôtes.»

BRUNO HUGGLER - DIRECTEUR DE CRANS-MONTANA TOURISME



### CRANS-MONTANA



#### Philippe Nicole

Difficile de passer une nuit à Crans-Montana sans croiser Philippe Nicole. On l'a longtemps vu tenir pour Jean-Daniel Clivaz le bar Amadeus, avant qu'il ne devienne le patron du Monk'is il y a treize ans. Cet hiver, à la hâte, il ouvrait le lounge bar restaurant de Crans Le 66, son année de naissance. Il valse. Mais il aime assez. Les nuits ne lui font pas peur, il a le physique solide de celui qui se soigne. Un peu Breton, un peu Normand, un peu de partout d'ailleurs car Philippe Nicole a beaucoup voyagé par goût, durant ses études et ses différents postes. On sait moins que le monsieur, qu'on a longtemps pris pour un G.O. en regard de ses qualités de speaker (il n'a réalisé que deux stages au Club Med où il a d'ailleurs rencontré sa première femme... valaisanne) est diplômé d'une grande école de commerce française. Après ses études, il travaille dans le domaine des assurances à Londres et à Paris et accepte, par amour, de venir en Suisse, d'abord à Lausanne puis en Valais. Pour les Valaisans «il reste le Frouze» mais ne s'en inquiète pas, il connaît bien la région: «Je suis arrivé ici la fleur au fusil!» Durant tout ce temps, la nuit ne

lui est pas totalement étrangère non plus, «c'est mon frère qui m'a initié aux nuits parisiennes, il sera bientôt celui d'un quatrième. «J'ai juste envie d'Ibiza, moi je n'ai rien inventé!» Papa de trois grands enfants, il sera bientôt celui d'un quatrième. «J'ai juste envie que les vacanciers, comme les résidents, passent un bon moment chez moi, avec ce petit truc en plus qui va leur laisser un souvenir, je n'aime pas ce qui est aseptisé.»

### SIERRE



#### Myriam Revaz

Myriam Revaz tient le Seventh Sky depuis dix-huit ans. Ici, pour beaucoup, c'est comme à la maison. La patronne, comme elle dit, est «née» dans un bistrot, celui de ses parents à Vernamiège. Une patente en poche, elle décide de reprendre le bar siérois, un bar sombre patiné qui se révèle la nuit venue. Un long comptoir, des capsules de bières au mur et une sélection d'une centaine de whiskeys, le goût de la patronne. Ici, on apprécie la constance de Myriam, la clientèle le lui rend bien, elle est fidèle. Le bar est ouvert six jours sur sept de 22 heures à 3 heures, il faut le faire, même si sa fille partage les tâches. «Depuis que les autorités ont compris que les clients filaient tous sur Sion il y a une dizaine d'années, ils ont prolongé les horaires des bars jusqu'à 3 heures.» La vie la nuit, si longtemps? «Cette vie m'arrangeait bien, j'avais deux enfants, je travaillais la nuit quand ils dormaient et pouvais m'en occuper la journée!» Une solide. Ici aussi on met un peu de musique, mais pas trop fort, la clientèle aime s'entendre. «C'est notre boulot de remettre à l'ordre les dissipés, d'autant que nous sommes au centre-ville, c'est devenu plus délicat depuis qu'on ne fume plus à l'intérieur. J'ai d'ailleurs interdit à une dizaine de personnes l'entrée du bar, faut se faire respecter!» Au Seventh Sky viennent surtout les habitués, les solitaires parfois, ceux qui sortent de leur

boulot tardivement (restauration). «Ici, ils prennent le temps de vivre, c'est pas la pause-café.» Myriam est une oreille discrète et diplomate. Ça fait juste partie du boulot. Et la concurrence aujourd'hui à Sierre? «Elle existe, il y a au moins sept bars et deux boîtes de nuit, c'est déjà beaucoup pour la région...»

### CHÂTEAU MERCIER INÉDIT

## Une nuit au château

**SIERRE** Le château Mercier s'ouvre aux amoureux dans la nuit du 14 au 15 février.

Jusqu'à présent, le château Mercier accueillait principalement des groupes qui réservaient l'entier des chambres du château pour des fêtes de famille ou des séminaires. Désormais, il sera possible d'y loger de manière individuelle lors d'événements liés à la région ou comme ici, durant la nuit de la Saint-Valentin. Ce premier ballon d'essai est le fruit des réflexions d'un groupe de travail constitué notamment de la Fondation du château Mercier, de l'Office du tourisme de Sierre et d'Anniviers Tourisme: «Notre objectif est d'augmenter le taux d'occupation des chambres, la capacité de progression est importante dans le domaine mais elle ne mettra pas en péril l'accueil des séminaires ou des événements culturels qui se déroulent régulièrement au château et qui restent une priorité», explique René-Pierre Antille, responsable de la Fondation du château.

#### Intensifier les collaborations

Rapidement, le groupe de travail a réalisé qu'il y avait un intérêt marqué pour un logement de qualité comme celui du château Mercier d'autant qu'il n'existe pas en Valais d'offres comparables. «Nous allons donc tester quelques créneaux, notamment dans les périodes plus creuses et travailler de concert avec des événements comme la Marche des cépages, Week-end au bord de l'eau ou l'Omega European Masters de golf à Crans-Montana», ajoute René-Pierre Antille.

On intensifie aussi les collaborations: «Nous cherchons des complémentarités avec des partenaires comme le Foyer de Technôpole ou le château de Villa qui ne possèdent pas de chambres mais qui accueillent tout au long de l'année de nombreuses personnes.»

I.B.L.

# LES VŒUX DE NOUVEL-AN DU NOUVEAU CONSEIL



Le nouveau Conseil communal de Sierre au complet. De gauche à droite: Eddy Beney, Olivier Salamin, Laetitia Massy, Pierre Berthod, Pierre Kenzelmann, Nicolas Melly, Pierre-Alain Vianin, Anthony Lamon et Marc-André Berclaz. REMO



Rémy Genoud, du camping Swiss Plage, Manfred Stucky, ancien président de Sierre, et Pierre de Chastonay, président de Sierre entre 1971 et 1980, qui explique: «C'est mon prédécesseur, Maurice Salzmann, qui lança cette traditionnelle réception du Nouvel-An au milieu des années 60.» REMO



Conversation soutenue entre le président de Sion, Philippe Varone, et le conseiller d'Etat Jacques Melly. Au centre, Pierre Berthod. REMO

Peu de dames parmi tout le «gratin» invité.

Rachel Pralong, cheffe du Service culture, sport, jeunesse et intégration de Sierre, et Anne-Dominique Zufferey, directrice du Musée de la vigne et du vin, avec quelques autres, ont sauvé la mise... REMO



**SIERRE LA MUNICIPALITÉ DE SIERRE A INVITÉ LE 8 JANVIER POUR SA TRADITIONNELLE RÉCEPTION DU NOUVEL-AN DE NOMBREUSES PERSONNALITÉS DE LA RÉGION DANS UNE AMBIANCE DÉCONTRACTÉE. ET DE REMETTRE DES VISAGES SUR LES NOMS DES NOUVEAUX ÉLUS...**

**CLIC-CLAC**



Nadine Reichen, députée suppléante, le nouveau préfet Jean-Marie Viaccoz et le député Sidney Kamerzin. REMO



Serge Siero, ancien conseiller d'Etat, en discussion avec Marc-André Berclaz tandis que l'ancien conseiller fédéral René Felber s'entretient avec Laurent Salamin, président du conseil d'administration de Technopôle. REMO



Le cuisinier Lou Jian Xia a toujours de bonnes histoires pour faire rire David Melly, président d'Anniviers. A gauche, le président de Miège, Jean-Claude Vocat. REMO



Marie-Madeleine de Chastonay, ancienne directrice des écoles sierroises, et Marie-Thérèse Brembilla, responsable de l'Espace interculturel qui clôt les festivités de son 20e anniversaire. LE JDS



Le commissaire de Sierre, Thomas Zimmermann. REMO



Les bons vœux des présidents: Grégoire Clavien (Venthône), David Melly (Anniviers), Stéphane Ganzer (Veyras), Claude-Alain Bétrisey (Saint-Léonard), Alain Perruchoud (Chalais), Pierre Berthod (Sierre), Jean-Claude Vocat (Miège), Marcel Bayard (Grône) et Philippe Varone (Sion), venu en voisin. REMO



### Un rituel pour démarrer le week-end?

Pas de rituel week-end, mais chaque matin une marche de 5 à 6 km dans les environs de Sierre-Salgesch ou en Anniviers, avec mon mari Olivier et notre chienne Aiki.

### Toujours un œil sur votre portable ou vos mails?

Comme coordinatrice du jardin d'Itagne, j'ai à cœur de lire et de répondre aux messages des personnes qui nous contactent pour des infos, des projets et s'inscrire à des activités. Donc je regarde les mails en soirée ou juste avant de faire le repas de midi. Communiquer c'est nourrissant!

### Plutôt festif ou en mode récupération?

La notion de fin de semaine n'existe pas vraiment pour moi. Je vis le présent, c'est maintenant en permanence et je n'ai pas l'impression d'attendre pour être. Le vernissage de l'expo a été un temps de fête, l'après c'est un repos de quelques jours, puis préparer une autre exposition pour septembre et les projets du jardin d'Itagne où travail et fêtes s'égraineront naturellement à la belle saison.

### Les week-ends, ça devrait être fait pour...

Pour trouver ce qui est essentiel pour soi, pour pouvoir s'y consacrer durant la semaine.

### Quand on est une artiste, jours de semaine et week-end se confondent?

Mes rythmes sont liés aux activités, aux lieux et aux saisons. Pour préparer l'exposition «jardin d'hiver», j'ai établi un rythme de travail entre plaine et montagne. Du vendredi au lundi au mayen en solitaire pour peindre, faire des cairns, des photos. Du mardi au jeudi en plaine, pour cultiver ensemble le jardin à Itagne. Je fais des turbo-vacances en étant vide d'occupations... et là arrivent les idées ainsi que le travail pour les mettre en œuvre à l'atelier comme au jardin.

### Les week-ends, enfant, ça ressemblait à quoi?

Chez les grands-parents au Levron, lâchée libre dans le village, ses prés, ses forêts, ses ruisseaux, merveilleux souvenirs... Ou encore les dociles promenades familiales en habits du dimanche autour d'Octodure, mais c'était moins amusant.

### A votre programme ce week-end?

Je serai en montagne, le samedi à Saint-Luc et le dimanche à Vercorin à la Maison bourgeoise de 15 à 18 heures pour le plaisir de partager ma pratique artistique avec les visiteurs. Trois étages de travaux, du monde minéral-végétal à l'animal hivernal pour finir par l'humain sacré. Avec la possibilité pour chacun d'expérimenter par la pratique le cairn et l'impression de tirage papier de motifs originaux.

### INSOLITE ATELIER DU PASSÉ

## Prendre un verre avec Pinocchio



L'atelier de Dominique Arbella. LEJDS

**GRANGES** Lors de la construction de son atelier de menuiserie en 2009, après un incendie qui a détruit les installations, Dominique Arbella a reconstitué un atelier du passé où sont exposés plus de 150 outils de menuiserie anciens. «Il s'agit de l'atelier de Gpetto, le père de la marionnette de Pinocchio. On peut y voir chaque

phase de la réalisation du célèbre pantin.» L'espace, plein de charme, est aménagé pour recevoir une vingtaine de personnes. Il dispose de toutes les commodités. Un endroit idéal pour passer un bon moment entre amis ou en famille. Le sympathique petit musée se trouve à la route des Moulins 72 à Granges. **CD**

### LA FÊTE DES ROIS 58E ÉDITION

## Retour aux sources



La conseillère nationale Alice Glauser salue les Rois mages de Chandolin. REMO

**CHANDOLIN** Alice Glauser, conseillère nationale vaudoise et originaire de Chandolin, est venue le 8 décembre saluer les trois Rois mages, qui, comme le veut la tradition, rejoignent chaque année le village de Chandolin à la même date.

Depuis 58 ans, Melchior, Gas-

pard et Balthazar, accompagnés par les Fifres et tambours, participent au cortège sur un grand traîneau et distribuent, après la messe, le pain de seigle à la population. 250 personnes ont fait le déplacement pour partager les cadeaux des trois rois. **RÉD.**

NONAGÉNAIRE GEORGES JACOMELLI

# «J'ai vécu une vie merveilleuse»

**CRANS-MONTANA** Georges Jacomelli est né au Tessin en 1926. Il a 10 ans quand ses parents déménagent à Crans-Montana, station qui s'ouvrait au tourisme hivernal. Georges Jacomelli adore le ski, participe à de nombreuses compétitions avant de devenir professeur. Alors que la Nouvelle-Zélande cherchait des formateurs pour mettre sur pied une école, Georges Jacomelli prend le large. En avril 1953, il rejoint l'hémisphère sud après plus de trois semaines de voyage en bateau par le canal de Suez. Quand il arrive au centre de Canterbury, l'hiver commence et ses méthodes sont aussitôt appréciées. De retour en Suisse, il seconde Bouby Rombaldi dans l'entraînement de l'équipe nationale suisse féminine de ski en vue des Jeux olympiques de 1956. Quand la Nouvelle-Zélande apprend la nouvelle, elle le réclame de nouveau et désire qu'il entraîne leur propre équipe nationale. C'est là aussi qu'il a la chance de rencontrer Edmund Hillary, qui avait gravi l'Everest. Le ministre des sports de l'époque lui fait grande impression et il a la chance de s'entretenir avec lui... Georges Jacomelli aura finalement passé six saisons dans l'hémisphère sud, des voyages qui lui ont apporté de magnifiques souvenirs.



Georges Jacomelli, au centre de Crans, pétillant de vie. DR

**Travailleur et voyageur**

En hiver, Georges Jacomelli travaillait sept jours sur sept, comme professeur et vendeur spécialisé dans les équipements sportifs. Ce qui lui permettait, durant les beaux jours, de s'exiler en Majorque et d'y poursuivre la cons-

truction de la magnifique propriété qu'il avait acquise. Au décès de son épouse, il y a une dizaine d'années, le skieur partage sa vie entre Crans-Montana et la Thaïlande. Ce n'est que sur l'insistance de sa famille, qu'il a cessé son activité professionnelle, bien après 80 ans! Passionné de musique, particulièrement de chan-

son française, Georges Jacomelli passe ses soirées à faire des montages avec ses titres favoris. En parfaite santé, il vit de manière autonome au centre de Crans et aime répéter avec ses yeux bleus pétillants: «J'ai eu une vie vraiment extraordinaire.»

ISABELLE BAGNOUD LORETAN/(C)

**ETAT NOMINATIF DES MAITRES VIGNERONS diplômés par la SOCIÉTÉ AGRICULTURE DE SIERRE**

1890	Mathieu Joseph	Granges	Antonier Joseph	Grimentz	
	Romailler François	Léns	pas de Diplômes		
	Favre Adrien	Sierre	1907		
	Genoud Louis	Sierre	1908		
	Bruttin Maurice	Grône	1909	Tapparel François	
	Imhof Othmar	Glarey-Sierre	1910	Robyr Candide	
	Antille Leopold	Sierre		Montana	
1891	Huber Joseph	Sierre		Martin Basile du Bonar	
	Sigen François	Chalais		Loye Jean Baptiste	
	Baud Louis	Sierre	1911	Martin Joseph du Jaurin	
	Bagnoud Jean Bapl.			Glarey-Sierre	
	Schüpbach Paul	Prémont-Granges		pas de Diplômes	
1892	Theler Joseph	Sierre	1912	Rey Hermann	Montana
	Rey Joseph	Léns		Zufferey Joseph	Chalais
	Zuber Jean Marie de Jean	Wila-Sierre	1913	Hilty Alfred	Sierre
	Vocat Joseph	Sierre		Berthod Sigismond	Sierre
1893	Pfyller Maurice	Glarey-Sierre	1914	pas de Diplômes	
	Loye Joseph	Grimentz	1915	Vocat Cyprien	Bluche
	Buro Henri	Wila-Sierre		Melly Fabien	Sierre
	Salamin Louis	Sierre	1916	Berclaz Felix	Glarey-Sierre
				Savioz Joseph de Bapl.	Sierre
			1917	Masserey Benjamin	Verthône
				Tabin	

ARCHIVES SOCIÉTÉ D'AGRICULTURE

## Des noms qui nous disent quelque chose

**SIERRE** La Société d'agriculture de Sierre, depuis sa fondation en 1872 jusqu'à nos jours, a eu un parcours plein de rebondissements et d'anecdotes de vie. De nombreuses personnes ont participé à la vie de la société.

**Tous concernés par l'agriculture**

L'agriculture avait son importance car chacun possédait un bout de vigne ou de pré. Le comité de l'époque a eu la bonne idée

de récompenser les vignerons méritants. Ces diplômes d'honneur ont été décernés dès 1890 et jusqu'en 1927. La liste publiée ci-contre commence en 1890. Regardons de près les noms de ces vignerons pleins de fierté; l'un ou l'autre pourrait être votre arrière-grand-père, un vieil oncle, un aïeul de la famille. Des souvenirs peuvent apparaître...

Le comité actuel de la société se compose d'Hugues Clavien, président, Olivier Zufferey, vice-président, Robert Antille, secrétaire, Guy Théler, caissier et Simone Bonvin, membre.

Chacun y trouvera des aïeux... DR

CD

## EN BREF

**Le rendez-vous des célibataires**

**CRANS-MONTANA** Le Haut-Plateau accueille du 20 au 23 janvier la seconde édition de Snowgether des célibataires européens en quête d'activités sportives, ludiques mais aussi de rencontres. Quant aux locaux qui souhaiteraient eux aussi trouver l'âme sœur, une formule sans hébergement est disponible!

**Démission à l'exécutif**

**CHALAIS** Cédric Rudaz a déposé sa démission auprès du Département des finances et institutions. Serait en cause une affaire privée entre lui et l'autre conseiller PDC, Jérôme Pellissier. C'est Martine Perruchoud Hofstädter, la première non-élue sur la liste, qui devrait remplacer Cédric Rudaz.

**Avenir de l'UAPE**

**MURAZ** «Le Nouvelliste» révélait samedi dernier que l'UAPE de Muraz est menacée

dans sa pérennité. En cause, son faible taux d'occupation, à peine quelques mois après son ouverture. Une séance d'information et des débats ont eu lieu lundi dernier entre une délégation des instances dirigeantes de la Ville de Sierre et les parents. Les Murazzis se sont engagés à préinscrire leurs enfants à l'UAPE pour le 31 janvier alors que les autorités ont garanti l'accès prioritaire à l'UAPE de l'Europe dans le cas où les inscriptions seraient insuffisantes pour maintenir l'ouverture de la structure. Un avenir suspendu aux préinscriptions, soit un minimum de six enfants par période, matin, midi, soir. A suivre...

**Plus beau, plus connu**

**GRIMENTZ** Après Evolène et Saillon, c'est Grimentz et Ernen qui rejoignent l'association des plus beaux villages de Suisse. L'association s'efforce de protéger et de rendre visibles par son

réseau les valeurs patrimoniales de ces villages. Pas étonnant d'ailleurs que son site [www.beauxvillages.ch](http://www.beauxvillages.ch) suscite un fort intérêt en Suisse et à l'étranger, sa page Facebook recense plus de 6500 followers.

**On aime le coworking**

**CRANS-MONTANA / SIERRE** Un nouvel espace de travail baptisé Montagne Lab permet de skier et de travailler au pied des pistes de Crans-Montana. A deux pas des Violettes, 300 mètres carrés avec une dizaine de postes de travail, deux salles de conférence, imprimantes, machines à café et internet sont disponibles. Tout un chacun peut le louer à la journée, à la semaine ou au mois. Parfait pour les indépendants, les projets ponctuels ou les hommes d'affaires en vacances... A Sierre aussi, Technopôle a prévu au Foyer, fraîchement rénové, des espaces de coworking à côté du

restaurant, des autres start-up et salles multi-usages.

**Réfléchir aux destinations****CRANS-MONTANA**

Le Haut-Plateau a été désigné comme destination d'accueil de la première édition européenne du Mountain Travel Summit les 10, 11 et 12 janvier. Consacré au futur du tourisme de montagne, le sommet a réuni des dirigeants et experts afin d'échanger des solutions et innovations. Une trentaine des plus importants tour-opérateurs et journalistes internationaux se sont joints à ces rencontres. Lors de cette première édition européenne, les dirigeants du tourisme ont notamment parlé du voyageur toujours connecté, des possibilités et risques des Jeux olympiques ou du développement des offres des destinations de montagne.

PUB



Rte de Sion 78, 3960 Sierre – 027 455 03 12  
info@mellymeubles.com

**SOLDES  
DE 50% à 70%**

**Matelas de qualité en fin de série (selon stock disponible)**

1 matelas Superba mod Céliant art 300 en 90/200 cm	à 2075.– NET <b>1000.–</b>
1 matelas Superba mod Céliant art 400 en 90/200 cm	à 2250.– NET <b>1100.–</b>
1 matelas Roviva mod Papillon art 261 en 90/200 cm	à 1750.– NET <b>870.–</b>
1 matelas Roviva mod Climaxx en 90/200 cm	à 1990.– NET <b>990.–</b>
1 matelas Bico mod Climaluxe finess en 90/200 cm	à 2490.– NET <b>1240.–</b>
1 matelas Bico mod Airtex médium en 90/200 cm	à 1899.– NET <b>940.–</b>
1 matelas Bico mod Airtex soft en 90/200 cm	à 1899.– NET <b>940.–</b>

**Sans oublier notre important stock de meubles d'occasion**

[www.mellymeubles.com](http://www.mellymeubles.com)

**FUST**  
Et ça fonctionne.

Garantie petit prix de 5 jours  
Droit d'échange de 30 jours  
Service rapide d'installation et de livraison  
Prolongations de garantie  
Louez au lieu d'acheter  
Service de réparations rapide

Service intégral avec garantie de satisfaction

Testez avant d'acheter  
Nous n'avons pas le produit, pas de souci  
Analyse compétente du besoin et excellent conseil  
Tous les appareils en comparaison directe

Infos et adresses: 0848 559 111 ou [www.fust.ch](http://www.fust.ch)

% **SOLDES** %



**NOVAMATIC**  
Lave-linge  
WA 1260  
• Lavage à froid à 20°C • Affichage de l'avancement du programme  
No art. 107715



**NOVAMATIC**  
Séchoir  
TW 737 E  
• Avec programme pour les duvets et la laine  
• Avec protection anti-plis en fin de programme  
No art. 103052



**AEG**  
perfekt in form und funktion  
Lave-linge  
Princess LP 2480 F  
• Capacité: 7 kg • Programmes spéciaux: lavage à la main, laine/soie, repassage facile plus, programme rapide, etc. No art. 111674

## BANCS D'ÉCOLE

Ils étudient dans le district de Sierre.  
Retrouvez leurs portraits dans nos éditions.

## «Ici, je respire»

ANTOINE DOLLAT

ecav

De: La Chaux-de-Fonds  
Age: 32 ans  
Filière: Propédeutique  
Avenir professionnel: artiste

**SIERRE** Antoine Dollat a commencé l'ECAV en année propédeutique, un choix qui lui permettra de se présenter à la Haute Ecole d'art, filière arts visuels. Le Chaux-de-Fonnier a pris du temps pour trouver sa voie, lui hyperactif, tiraillé entre la littérature, la musique et les multiples associations culturelles dans lesquelles il milite depuis de nombreuses années. Actif au Bikini Test et dans l'organisation du festival Six pompes, festival international des arts de la rue, le bassiste du groupe hardcore Oregon Trail a beaucoup à faire mais semble avoir trouvé ses marques après avoir fréquenté les bancs universitaires de Neuchâtel, les usines de montres de son canton ou l'Institut des arts de Saint Luc en bande dessinée.

### Mon parcours est devenu ici une richesse

Après des tentatives à la HEAD à Genève et à l'ECAL de Lausanne, un ami lui conseille l'ECAV. Pour dire vrai, il hésite franchement: «Je lui ai dit que je ne voulais pas faire de la peinture, c'est dire combien je ne connaissais pas cette école...» Sa candida-



ture n'est pas acceptée en bachelors mais on lui conseille l'année propédeutique. Bingo. «Depuis, c'est clair comme de l'eau de roche, je ne sens pas la différence d'âge, je bosse sur mes projets sans jamais me demander ce que je fais là...» Antoine Dollat apprécie la performance «directe, émotive, qui engage l'artiste», il planche sur un travail qui permettrait de donner, grâce à un programme informatique, de la

couleur aux mots. «On nous considère ici comme des adultes et c'est gratifiant. Je vis un moment d'exploration, nous apprenons à développer des projets, à bétonner un concept, une réflexion... Les professeurs sont des artistes aussi, c'est leur boulot de discuter avec des galeristes, de chercher des financements, ils ont du métier. Et puis ici, à Sierre, on se dit bonjour, il y a du soleil!» Antoine Dollat aimerait tordre les idées

reçues: «On me disait: «Tu veras, à Sierre, tu te sentiras enfermé!» Tellement pas...» Son petit appartement cosy à Muraz, il l'a déniché grâce au réseau des professeurs et campe régulièrement au Café du 1er Août dont le décor lui va bien. Régulièrement de retour à La Chaux-de-Fonds les week-ends pour honorer ses engagements musicaux et associatifs, il prend le temps tout de même, de photographier les cotéaux, de se promener autour des lacs ou de boire l'apéro avec les étudiants. De l'art, l'étudiant dit, sûr de lui: «Je me vois artiste et je ne m'angoisse pas à cette idée. Je n'arrive pas à concevoir une société sans culture. Ce n'est pas seulement de la résistance mais plutôt un cri du cœur. Je peux utiliser aujourd'hui mon parcours, qui peut paraître chaotique, mais qui devient, ici, une richesse. Étonnant Antoine Dollat, direct et lumineux, touche-à-tout intelligent qui retrouve, à Sierre, tout ce qui fait sa forte personnalité.

ISABELLE BAGNOUD LORETAN

## ÉTUDIANTS DE LA HES-SO UN TOURNOI DE FOOT POUR UNE ŒUVRE DE BIENFAISANCE

## De futurs économistes réunissent une coquette somme

**SIERRE** Un groupe d'étudiants en dernière année bachelors à la HES-SO, Sierre, filière économie a organisé dans le cadre de leur cours à option «event management» un tournoi de football en salle au profit de l'association Les Pinceaux magiques.

Le tournoi a réuni en décembre, à la salle polyvalente de Chamson, une septantaine de personnes réparties en dix équipes. Les inscriptions des équipes, les soutiens financiers de différentes entreprises locales et une tombola ont permis de récolter 1625 francs, qui ont été remis à l'association Les Pinceaux magi-



Valentine Gumy et David Giannarelli, étudiants à la HES-SO Economie d'entreprise remettent le chèque à Lara Pralong de l'association Les Pinceaux magiques. DR

ques. Cet argent permettra de payer le matériel de peinture ainsi que les différents déplacements des animatrices dans les hôpitaux de Suisse romande. L'association a pu profiter aussi de se présenter lors de cette journée sportive.

On rappellera que l'association s'active depuis plus de vingt ans à mettre un peu de couleur dans la vie d'enfants atteints du cancer. Allier un événement caritatif avec des cours en économie peut paraître étonnant. Avoir du cœur n'a pas de frontières. Economiste rime aussi avec caritatif!

C

# JEAN-MARIE VIACCOZ

Préfet du district de Sierre

Naissance à  
Mission.

Entrée au Conseil  
communal  
d'Ayer.

1954 ----- 1984 -----

## «Je suis un homme de terrain, j'aime aller au contact des gens»

**MISSION** Personnalité de la politique et du sport sierrois, Jean-Marie Viaccoz a entamé son mandat de préfet en rendant visite à tous les présidents du district. L'Anniviard – fêté comme il se doit à domicile le 21 janvier – souhaite réunir toutes les forces politiques, afin d'encore mieux défendre sa région.

### CLAUDE-ALAIN ZUFFEREY

Depuis le 1er janvier, Jean-Marie Viaccoz est le nouveau préfet du district de Sierre. Il a été nommé en remplacement de Maria-Pia Tschopp-Bessero, qui a cédé sa place après quinze ans d'activité. Sous-préfet depuis 2002, l'Anniviard a pris le relais. Mais est-ce que le sous-préfet devient automatiquement préfet? «C'est dans la logique des choses, afin d'assurer une certaine continuité. Mais il faut avoir un but, des envies. Personnellement, j'ai accepté ce poste afin de faire avancer le district. Nous allons travailler en essayant d'intégrer toutes les forces politiques, y compris la députation.»

Professionnellement, l'ingénieur civil (ETS/UTS) Jean-Marie Viaccoz gère un bureau indépendant à Sierre et Mission. En parallèle, il est également président de la Ligue amateur suisse de hockey et occupe la fonction de vice-président de la Swiss Hockey Federation depuis 2010.

**Le hockey, la préfecture... Cette double casquette vous laisse-t-elle encore du temps pour votre activité professionnelle?**

Le hockey prend entre 20 et

### Depuis quand faites-vous de la politique?

Ça remonte à 1984 avec mon entrée au Conseil communal d'Ayer. Je suis resté en place huit ans. J'ai également participé à la campagne électorale de Simon Epiney en vue du Conseil natio-

nal. Christian Melly en était le chef et je faisais partie de la commission des finances. J'ai endossé le rôle de chef de campagne pour sa deuxième élection en 1995. Ce genre d'activités m'a permis de bien connaître le sérail politique et son fonctionnement. J'ai également occupé diverses fonctions au sein du comité du PDC du district de Sierre. Tout cela m'a amené à devenir sous-préfet. A l'époque, c'est Patrice Epiney, président du PDC sierrois, qui m'avait sollicité.

### Mais pourquoi la politique?

Est-ce que vous connaissez un Anniviard qui ne fait pas de politique?



**UN ENGAGEMENT PARTAGÉ** Jean-Marie Viaccoz souhaite impliquer au maximum le sous-préfet Dany Antille. La réunion des forces entre PDC et PLR lui semble primordiale. REMO

Participation à la 1<sup>re</sup> campagne de Simon Epiney en vue du Conseil national.

1991

1995  
Chef de campagne de Simon Epiney lors de sa 2<sup>e</sup> élection au Conseil national.



Nomination au poste de sous-préfet du district de Sierre.

2002



Nouveau préfet du district de Sierre.

2017

### Même au temps des six communes, tous les citoyens n'étaient pas conseillers communaux...

En ce qui me concerne, j'ai suivi la voie familiale. Mon père était impliqué en politique. Dans une petite commune comme Ayer, on m'a tout de suite rattaché à un clan. Car à l'époque, on ne parlait même pas de partis.

### La fonction de préfet n'est pas la plus médiatisée. Comme dans le hockey, vous êtes plutôt un homme de l'ombre?

Tu ne changes pas un tempérament... Tu peux effectuer un travail tout aussi efficace sans être sur le devant de la scène. Un bon préfet doit surtout être impartial, rassembleur, ainsi qu'à l'écoute. Et si les choses ne tournent pas rond du premier coup, il ne faut pas hésiter à parlementer, à discuter. Je suis un homme de terrain, je vais au contact des gens.

### Un préfet doit-il rester politiquement neutre?

Maria-Pia Tschopp-Bessero n'était pas rattachée à une formation politique. Pour ma part, je suis PDC. Mais je veux surtout que nous fonctionnions en bonne intelligence. Dans le district de Sierre, nous avons cinq communes à présidence PDC, cinq PLR et deux socialistes. J'étais donc favorable à ce que le nouveau sous-préfet soit PLR. C'est Dany Antille, de Miège, qui a été nommé. En tant que directeur de la Société suisse des explosifs, il est très impliqué dans les milieux économiques et industriels valaisans.

### Le projet de nouvelle Constitution, déposé en 2012, a bien failli avoir la peau des préfets...

Nous sommes toujours là. Et c'est l'essentiel. Il faut garder un lien entre les communes, la population et le Conseil d'Etat. Il est également important de décharger les présidents en ce qui concerne les

## UN PRÉFET, À QUOI ÇA SERT?

### Il ne se contente plus de lever des troupes

La création du poste de préfet ne date pas d'aujourd'hui, puisqu'il a été mis en place sous la République helvétique (1798-1803). Mais depuis, la fonction a bien évolué. Plus question de lever des armées dans leur district, pouvoir qu'ils possèdent toujours... Les préfets ont même dépassé le stade de simple représentant du Conseil d'Etat. Cette personnalité politique est l'un des moteurs assurant le développement d'un district. Au sein même de sa région, elle peut pousser les collaborations intercommunales. «Cela va bien évidemment jusqu'à la fusion de communes comme en Anniviers et sur le Haut-Plateau. Désormais, il va falloir accompagner Crans-Montana. Les premiers pas ne sont pas évidents. Je l'ai vécu de l'intérieur en Anniviers en 2009. Il y a les déçus de ces fusions à rallier à la cause. En 2013, par exemple, si les citoyens anniviards avaient dû revoter, je pense que le projet ne serait plus passé. En 2017, les choses sont rentrées dans l'ordre et la grande majorité est satisfaite du fonctionnement de cette nouvelle commune, qui peut faire le poids avec ses voisines», explique Jean-Marie Viaccoz. Le préfet est également partie prenante dans les collaborations régionales, qui vont jusqu'à la création d'agglomération.

dossiers intercommunaux. A les entendre, ils y sont assez favorables.

### Ne faudrait-il tout de même pas réformer cette institution?

Oui, il y aurait moyen de la réformer. Par exemple, en laissant le soin aux présidents des communes d'élire le préfet. On pourrait aussi changer le nom de préfet en coordinateur des présidents. Car la conférence des présidents va subsister. Et c'est mieux que quelqu'un d'impartial la préside. Cela évite qu'une commune se retrouve en porte-à-faux.

### Pour combien de temps êtes-vous nommés?

Notre mandat est renouvelé par le Conseil d'Etat lors de sa réélection. Donc, théoriquement, je pourrais être éjecté au mois de mai prochain. Afin d'éviter des mandats de préfet interminables, le Conseil d'Etat a fixé une date limite d'âge à 70 ans. Personnellement, je ne vais pas pouvoir rester en place plus de huit ans.

### Des exemples de dossiers qui se trouvent sur votre bureau?

Le travail de préfet est très varié. C'est par exemple à la préfecture que les différents partis doivent venir déposer les listes pour les élections cantonales, avant le 30 janvier. Nous faisons également partie de plusieurs conseils d'administration, tels que celui de Job Transit ou de Technopôle, notamment. Nous effectuons aussi la surveillance de quinze fondations. Ma prédécesseure s'est beaucoup investie pour la fusion sur le Haut-Plateau ou pour l'Agglo Valais central.

### Des nouvelles du projet?

Il y a eu quelques petits accrocs, mais cela va fonctionner. Le projet est sur les rails. Les communes de plaine mettent en avant le problème des transports. Personnellement, je pense que le district a besoin de bien collaborer avec ses voisins. A la demande de plusieurs présidents, je vais essayer d'amener des solutions plus politiques à cette Agglo Valais central.

### La touche du préfet Viaccoz, ça pourrait être quoi?

Je suis en train de rendre visite à tous les présidents de commune du district de Sierre. Je suis là

pour écouter leur problématique. Se mettre autour d'une table, parler, cela a toujours été ma façon de faire. J'aimerais aussi instaurer une plus grande convivialité entre ces dirigeants. A l'époque des échanges par mail et par texto, cela manque énormément. Pour cela, je pense qu'il serait bien de créer une association des anciens présidents, et par ce biais mettre en place des réseaux solides et durables.

### Mais les présidents se rencontrent déjà...

Oui, il existe la conférence des présidents qui se réunit quatre fois par année. Je vais déjà m'attacher à ce que tout le monde soit présent à ces séances, ce qui n'était pas le cas auparavant. Nos élus cantonaux pourront également venir s'expliquer. Parmi les projets personnels, je souhaite également mettre en avant la relève. Un groupe de travail interparti de jeunes a été créé. Il faudra lui donner plus de poids.

### Justement, que pensez-vous de l'implication des jeunes en politique?

Dans le district de Sierre, la relève est bien présente. Il n'y a qu'à voir les nouveaux présidents nommés en automne. David Melly en Anniviers, Nicolas Féraud à Crans-Montana ou encore Pierre Berthod à Sierre.

### En hockey, vous avez réussi à fédérer les trois régions de Suisse. Vous n'allez donc avoir aucun problème à rallier derrière vous toutes les communes du district de Sierre...

Nul n'est prophète en son pays. Cela risque d'être assez difficile de faire l'unanimité. Mais il faut continuer à aller de l'avant, porter les projets que nous avons en commun. Et je souhaiterais aussi que la Commune de Sierre – le chef-lieu – se comporte en leader et redonne le moteur du district de Sierre.



*la culture plaisir !*

*Vos rendez-vous avec l'Unipop Sierre en 2017*

**UNE VIE À 8000 MÈTRES**  
 Film et conférence de JEAN TROILLET  
 à l'Aula de la HES-SO de Sierre  
**MARDI 31 JANVIER À 19H30**

FÉVRIER	
1 et 2 février : Relooking	Dès le 14 février : Photographie
18 février : Les couleurs	22 février : Cuisine indienne
MARS	
7 mars : Déclaration d'impôts	11 mars : Et si on parlait de la mort
AVRIL	
8 avril : Géobiologie	26 avril : Cuisine Indienne
29 avril : Permaculture	
MAI	
17 mai : Jardin médiéval	

Programme complet, renseignements complémentaires, inscriptions :  
[www.unipopsierre.ch](http://www.unipopsierre.ch)  
 CONTACT : [info@unipopsierre.ch](mailto:info@unipopsierre.ch) / 079 106 58 78  
 Unipop Sierre, CP 964, 3960 Sierre



**Sierre-Energie SA** assure l'approvisionnement et la distribution de l'énergie électrique, du gaz, de l'eau et des produits multimédias sur les communes de la région de Sierre.

Pour la division Achats et logistique, nous cherchons un(e)

**logisticien CFC avec permis PL**

Vous êtes au bénéfice d'un CFC de logisticien, avec une expérience de plusieurs années dans la manutention et le stockage avec de préférence une bonne connaissance des matériaux liés à nos activités. Soigneux et précis vous avez le sens de l'organisation et le contact aisé.

Pour la livraison de matériel sur nos chantiers, vous avez une bonne pratique dans la conduite de poids lourds CE et êtes à jour avec les cours OACP. Vos bonnes aptitudes physiques vous permettent aussi de participer au tirage de câbles électriques.

Nous vous invitons à consulter le cahier des tâches sur notre site [www.sierre-energie.ch/rubrique\\_emplois](http://www.sierre-energie.ch/rubrique_emplois); vous pouvez aussi obtenir des renseignements complémentaires auprès de M. Marco Marquis (027 451 18 60).

Nous nous réjouissons de recevoir votre dossier complet, avec les documents usuels (CV, diplôme, photo, permis de conduire, disponibilité, références, etc.), **d'ici au 23 janvier 2017** à Sierre-Energie SA, Ressources humaines, case postale 842, 3960 Sierre.

Grâce au Journal de Sierre,

**atteignez les 40,7 % des boîtes aux lettres munies d'un « Stop pub » !**

Par exemple, en glissant votre flyer à l'intérieur du journal pour 12 centimes l'exemplaire...



**25'170 exemplaires à 100 % des ménages du district de Sierre y.c. dans les boîtes aux lettres avec « Stop pub ».**



Votre personne de contact

**SERGE ROH**  
 079 449 06 03  
[serge.roh@publicitas.com](mailto:serge.roh@publicitas.com)



**Avis aux annonceurs**

# SPORTS

20

HOCKEY

**HC SIERRE** En s'inclinant à Neuchâtel (4-1), il s'est mis un gros coup de stress pour la fin du masterround.



Les membres du BMC Mountain Bike Racing Team tout à la joie de recevoir le prix de la meilleure équipe 2016. Tout un symbole: ambiance et performance. ARMIN KÜSTENBRÜCK/EGO PROMOTION

## VTT BMC MOUNTAIN BIKE RACING TEAM

# Ce sont les meilleurs

**MIÈGE** L'équipe BMC Mountain Bike Racing Team, managée par Alexandre Moos, a réalisé une excellente saison 2016. A tel point qu'elle occupe la première place du classement UCI en cross-country. Elle le doit en grande partie à son leader Julien Absalon. A 36 ans, le Français domine toujours la hiérarchie mondiale devant le Suisse Nino Schurter.

Mais sera-t-il toujours dans l'équipe en 2017? «Oui. Dans un premier temps, il avait décidé de raccrocher. Mais il s'est ravisé et va continuer à porter nos couleurs au moins pour une saison», commente le team manager Alexandre Moos. De quoi envisager de nouveaux gros résultats sur le plan international, pour une équipe qui a déjà gagné pratiquement tous les titres. «Ce n'est pas pour autant que nous négligeons de préparer

l'avenir. Nous venons d'engager Titouan Carod, âgé seulement de 22 ans. C'est vraiment l'après Julien Absalon.»

### Déjà une deuxième place

L'autre cador de l'équipe c'est Lucas Flückiger (32 ans). Le Suisse a affiché une belle régularité, ce qui lui a valu une 19e place au classement mondial 2016. L'an

dernier, il a également terminé deuxième du Grand Raid Verbier-Grimentz. «Il a encore de belles années devant lui. Et je suis sûr qu'il prendra encore de l'envergure le jour où Julien Absalon aura décidé de prendre sa retraite», poursuit Alexandre Moos.

Pour l'heure, tout le team miégeois se consacre au cyclocross. Le week-end dernier, les championnats de Suisse ont eu lieu à Dielsdorf (ZH). C'est le Fulliérain Julien Tamarcaz qui s'est imposé au sprint devant Lars Forster, un coureur du BMC Mountain Bike Racing Team. Lukas Flückiger s'est quant à lui classé à la cinquième place. De quoi bien lancer la saison 2017 de cette formation qui fera un bref détour par la route avant de reprendre les Coupes du monde de cross-country.

CLAUDE-ALAIN ZUFFEREY

## DANS LE RÉTRO

### La belle histoire a commencé en 2010

Alexandre Moos a dit adieu à la compétition en 2012, après avoir gagné pour la deuxième fois le Grand Raid Verbier-Grimentz. Mais il n'avait pas attendu de ranger ses vélos pour se lancer un nouveau défi. En 2010 déjà, le Miégeois avait créé l'équipe BMC Mountain Bike Racing Team. «Mon manager David Chassot m'avait lancé sur cette voie afin de m'assurer une reconversion. Nous avons créé la société MC Sport qui a son siège à Miège. Lui s'occupe toujours de la partie administrative et moi de l'aspect sportif», explique Alexandre Moos.

La structure mise en place par le Sierrois est «très familiale», bien que son budget atteigne 1,5 million de francs. Son staff se compose de trois mécaniciens: Sylvain Golay, Benoît di Natale et Damien Knoefli. Tous des amis, ils travaillent à Miège dans plusieurs locaux aménagés par le team au centre du village. «C'est important pour moi d'être entouré de gens que je connais depuis longtemps.» Autre marque de fabrique d'Alexandre Moos: être proche de ses collaborateurs. Mais le bon copain, motivateur hors pair, sait également quand il doit endosser le rôle de patron. «Il faut faire la part des choses. Et tout le monde le fait très bien. L'ambiance est si particulière au sein de notre équipe que de nombreux coureurs demandent à nous rejoindre.» Seule ombre dans le paysage de l'équipe miégeoise: elle ne dépend que d'un sponsor, Andy Rihs. Que se passera-t-il le jour où il lâchera l'affaire? «Je ne me suis jamais projeté des années en avant. Je suis conscient que cela peut arriver. Alors, on trouvera d'autres solutions ou je me reconvertirai vraiment sur ce coup-là. Ce que je n'ai jamais vraiment eu le sentiment d'avoir fait», conclut Alexandre Moos.

EN CHIFFRES

**5** Pour la saison à venir, le BMC Mountain Bike Racing Team se composera de cinq coureurs: le champion olympique, du monde et d'Europe Julien Absalon (FRA), Lukas Flückiger (S), Lars Forster (S), Reto Indergand (S) et la relève avec la nouvelle recrue Titouan Carod (FRA).

## HOCKEY SUR GLACE UNE FAMILLE DE PASSIONNÉS

## Les Palmisano puissance trois

**CRANS-MONTANA** Le hockey est une passion qui se cultive souvent en famille. Chez les Palmisano, on a clairement passé de la simple théorie à la pratique. Les frères Jean-Pierre et Francesco sont respectivement entraîneur et joueur dans la une du HC Crans-Montana. Et c'est le cadet qui est à la bande. «Ça ne pose aucun problème, explique l'aîné Francesco. De toute manière nous sommes pratiquement toujours d'accord. En cas de divergence d'opinion, nous ne réglons jamais les problèmes dans le vestiaire face à l'équipe. Nous attendons d'être à la maison.» Palmisano I et Palmisano II sont dans la même équipe. Mais que se passe-t-il lorsque un troisième Palmisano se trouve sur la patinoire, mais pas forcément dans le même camp?

**La troisième équipe**

La question s'est posée à deux reprises cette saison, puisque Fabio, le fils de Francesco, est arbitre. «Dans la troisième équipe comme il l'appelle.» Il a officié dans les rencontres opposant Crans-Montana à Anniviers et au Red Ice. «Lorsque je rentre sur la



Jean-Pierre, Fabio et Francesco. La passion du hockey se vit en famille chez les Palmisano. LE JDS

glace, en face de moi il n'y a plus mon papa et mon oncle, mais le numéro 69 et le 74. Je les considère comme les autres joueurs, comme des numéros», souligne Fabio, qui n'a aucun souci à arbitrer sa famille, à qui il ne fait aucun cadeau. «En 3e ligue, les gars sont filous. Ils tentent de déstabiliser les arbitres. Face à Anniviers, mon papa a péché un câble et s'est mis à gueuler sur mon collè-

gue. Je suis vite intervenu pour le remettre en place», poursuit l'arbitre. Quelle fut la réaction du paternel? «Sur le coup je n'ai pas vu mon fils. Mais quelqu'un qui savait exactement ce qu'il faisait: strict, droit dans ses patins. J'ai bien aimé son comportement.»

Si en famille tout se passe bien, comment réagissent les adversaires? «Je n'ai eu qu'une seule réaction négative au terme du

match face à Anniviers. Donc tout va bien. Une fois, lors d'une rencontre de novices, ça s'est mal passé. Les parents ont réagi parce qu'il avait oublié de siffler un hors-jeu. Je me suis vraiment dit que les joueurs avaient le droit d'être nuls, mais qu'un arbitre du même âge qu'eux devait être irréprochable. C'est injuste», conclut Francesco Palmisano.

CLAUDE-ALAIN ZUFFEREY

**L'ENTRAÎNEUR****Jean-Pierre Palmisano**

L'actuel entraîneur – et joueur quand il manque du monde – du HC Crans-Montana a commencé le hockey à 4 ans, suivant la voie de son frère Francesco. «Je me souviens qu'on apprenait à patiner en poussant des tabourets. Et on avait tous des casques blancs à trous avec une mentonnière rouge, ainsi que des patins en cuir.» Il a intégré les rangs de la première équipe d'Ycoor à 15 ans au côté de son frère. Il a également porté les couleurs du HC Lens et du HC Sierre. Il a créé une formation féminine et a coaché les équipes du mouvement juniors sur le Haut-Plateau. Entraîneur J+S, il est toujours le coach des Moskitos B, mais à Graben.

**L'ARBITRE****Fabio Palmisano**

Agé de 18 ans, le fils de Francesco a opté pour l'arbitrage. «J'en suis à ma troisième saison. En parallèle, j'entraîne également les Bambis du HC Sierre. Avant cela, j'ai joué dix ans dans les buts avec Sierre, Monthey et Martigny.» L'arbitrage n'est pas un job facile. «Certains soirs, mentalement ça peut être pesant. Ce n'est pas évident de se faire insulter pendant 60 minutes. Mais j'ai pris confiance en moi et je gère bien. Il faut vraiment savoir reconnaître ses erreurs et tout passe mieux.» La suite? Il se verrait bien monter les échelons de l'arbitrage. Mais à 18 ans, il a encore tout l'avenir devant lui. Actuellement, avec les études, c'est du temps qui lui manque.

**LE JOUEUR****Francesco Palmisano**

Papa de Fabio et frère aîné de Jean-Pierre, il a commencé le hockey à Crans-Montana à 7 ans. «Lorsque j'allais à la boulangerie, je payais le pain et je gardais la monnaie pour me payer une entrée à la patinoire. J'ai commencé avec des patins de patinage artistique que j'avais trouvés à la cave.» Passionné de hockey, il a repris la compétition pour aider son club de cœur à se reconstruire. «A 47 ans, je joue pour faire le nombre. Mon but n'est surtout pas de prendre la place d'un jeune.» Francesco Palmisano a aussi entraîné les Moskitos du HC Sierre. Actuellement, il est à la bande avec l'équipe féminine. Sa fille Deborah en est la gardienne.

**LE CLUB****HC Crans-Montana**

Après trois ans d'inactivité, les Écureuils ont repris du service. Les jeunes du club ont relancé la machine. «80% des joueurs avaient arrêté. C'est ce qui peut expliquer notre inconstance dans cette première partie de championnat», commente le centre Francesco Palmisano. Avec quatre victoires pour neuf défaites, Crans-Montana n'est pas ridicule en troisième ligue. «Ces hauts et ces bas n'ont pas d'influence sur l'esprit d'équipe. J'ai rarement vu une aussi bonne ambiance au sein d'un groupe.» Les joueurs sont également actifs en dehors de la glace. Ce sont eux qui ont trouvé les sponsors et qui organisent les manifestations permettant de ramener de l'argent.



Les candidats PDC du District de Sierre vous remercient de votre soutien et vous souhaitent une bonne année 2017.

Wir wünschen Ihnen einen guten Rutsch und ein glückliches, neues Jahr.

**Elections au Grand Conseil 2017**  
**District de Sierre**  
www.pdcsiers.ch



**La Bourgeoisie d'Ayer**  
cherche  
**un métral**  
pour 5000 m<sup>2</sup> de vignes  
(Cornalin, Petite Arvine)  
Faire offre à la Bourgeoisie d'Ayer,  
Petit Chêne 5, 3961 Ayer  
ou tél. 079 505 62 39.

*Marie-Virginie*  
Voyante/Médium  
& Astrologue  
**0901 346 943**  
CHF. 2.90 min  
7/7  
RV. 079 346 94 30

**FLORA MEDIUM**  
**0901 222 320**  
Voyance sérieuse  
7/7 de 8h30  
à 23h30  
**Fr 2.40/min**

**Zinal centre**  
à louer à l'année  
non meublé  
**appartement**  
**4 pièces**  
agencé, rénové 2016.  
Fr. 1250.- + charges.  
Libre 1er mars.  
Tél. 079 285 20 52.

**SIERRE**  
**ZIEBBE**  
Vendredi 20 janvier 2017  
à 19h30  
Restaurant Le Bourgeois  
Grande Salle du Bourgeois  
22 séries normales

**LOTO** de l'Institut  
Notre-Dame  
de Lourdes

**APERÇU DES LOTS :**  
Paniers valaisans garnis, bons d'achat  
(Groupement des commerçants  
de Sierre), fromages à raclette de  
Tourtemagne, assortiments valaisans,  
tommies de Tourtemagne

**ABONNEMENT DE SOIRÉE :**

1 carton enfants (-12 ans)	Fr. 15.-	cartons illimités	Fr. 100.-
2 cartons enfants (-12 ans)	Fr. 25.-	(joués par la même personne)	
1 carton	Fr. 30.-	par ordinateur : l'abonnement	
2 cartons	Fr. 50.-	de 11 séries à Fr. 15.-	
3 cartons	Fr. 60.-	<b>2 séries spéciales :</b>	
par carton suppl.	Fr. 10.-	(hors abonnement)	

## À LA BANDE

### Il ne reste plus que de gros matchs

**AGENDA** Le HC Sierre a encore six rencontres à disputer. Evidemment face aux meilleurs du championnat, puisque nous sommes en période de master-round: **Sa 14 janvier: 18 h** Sierre - Düdingen Bulls. **Sa 21 janvier: 18 h** Sierre - Star Forward. **Ma 24 janvier: 20 h** Sion - Sierre (patinoire de l'Ancien-Stand). **Sa 28 janvier: 20 h** Saastal - Sierre (Sportzentrum Wichel). **Ma 31 janvier: 20 h** Sierre - Uni Neuchâtel. **Sa 4 février: 17 h 30** Düdingen Bulls - Sierre (Regional-Eisbahn Sense-See).

### Le chiffre

**2,4** C'est le nombre de points que le HC Sierre gagne en moyenne avec Cédric Métrailler. Sans son attaquant, il n'est qu'à 1,5 point par rencontre.

### La foule des grands soirs en Anniviers

**VISSOIE** La période des fêtes de fin d'année a permis au HC Anniviers de recevoir le HC Sierre. Afin d'équilibrer les débats, les joueurs de chaque formation avaient été mélangés. Les Sierrois l'ont emporté 6-4. Mais le vrai chiffre à retenir est celui de l'affluence: 583 spectateurs. De quoi faire exploser la cantine prévue sur la place de la patinoire. L'autre fait marquant de la soirée fut la présence sur la glace de Bastian Baker. Le Vaudois a gardé quelques beaux restes du jeune hockeyeur qu'il fut. Il a tout de même effectué 14 matchs de 1re ligue avec Star Lausanne et le Red Ice.



A Vissoie, Bastian Baker n'a pas que patiné. Il a également posé pour de nombreuses photos et signé des autographes. La rançon de la gloire. **REMO**

## HOCKEY CÉDRIC MÉTRAILLER

# Un plus indéniable

**SIERRE** Au terme de la saison dernière, le meilleur compteur du HC Sierre a raccroché ses patins. A 34 ans, Cédric Métrailler n'a pas quitté totalement le club, puisqu'il a intégré sa commission technique. Mais depuis le 12 novembre, la situation a changé. L'attaquant aux 531 rencontres de ligue nationale est réapparu sur les feuilles de match de la première équipe sierroise.

Qu'est-ce qui l'a motivé à reprendre la compétition à ce moment-là? «Lors de la saison 2011-2012, j'avais déjà fait un break. Puis j'ai rejoué parce que le hockey me manquait. Cette fois-ci, ce n'est pas du tout le cas. En tant que membre de la commission technique, j'ai tenté de remédier à un début de saison moyen. Nous étions distancés de la quatrième place, il fallait réagir», commente Cédric Métrailler.

### Surplus de confiance

A défaut d'avoir pu dénicher le renfort providentiel, le Sierrois s'est remis à l'ouvrage. «Je ne m'étais pratiquement plus entraîné. C'est pour cela d'ailleurs que je me suis blessé, ce qui ne m'est jamais arrivé dans ma carrière. Mon corps n'a pas suivi. Franchement, si ça avait été une saison lambda je ne m'y serais pas remis. Mais la montée en Swiss Regio League est primordiale.» Le retour de Cédric Métrailler a servi de déclic à tous



Cédric Métrailler marque des points, mais donne aussi confiance à ses partenaires et offre plus de solutions à son coach. **REMO**

les membres du contingent rouge et jaune. Avant mardi, ils n'ont plus jamais perdu durant le temps réglementaire. De là à dire qu'il existe une Métrailler dépendance? «Il faut voir les choses dans leur globalité. J'ai certainement la faculté de marquer des buts dans des moments importants. Ce qui manquait en début d'exercice. Mais c'est tout le groupe qui a augmenté son niveau de jeu. Je lui ai apporté un supplément de confiance et un leader-

ship qui faisait peut-être défaut dans les vestiaires», poursuit l'attaquant.

Dans un premier temps, Cédric Métrailler devait ne jouer que jusqu'à Noël. Il est toujours présent. «Nous avons encore de gros matchs à livrer en vue de cette quatrième place. Alors, je continue si ça peut aider l'équipe.» Et il y a fort à parier que Cédric Métrailler – en grand compétiteur qu'il est – participera aussi aux play-off. **CLAUDE-ALAIN ZUFFEREY**

## MASTERROUND DE PREMIÈRE LIGUE

### La une du HC Sierre aime se compliquer la tâche

Avant le déplacement de mardi à Neuchâtel, la donne était simple pour les hommes de Thierry Métrailler: ils allaient jouer leur finale de Coupe face au seul adversaire direct pouvant encore les empêcher d'accéder à la Swiss Regio League. Eh bien, ils l'ont perdue cette finale et plutôt sèchement: sur le score de 4-1. Même si le samedi précédent face à Saastal tout n'avait pas été parfait durant les deux premiers tiers, rien ne pouvait laisser entrevoir une telle contre-performance. Les Sierrois avaient repris confiance

et restaient sur une belle série de sept points récoltés en trois matchs durant le masterround.

Cette défaite dans une confrontation à six points face à Uni Neuchâtel marque un gros coup d'arrêt dans la progression des Valaisans. Espérons pour eux qu'il ne sera pas synonyme de gros coup sur la tête. Désormais, tout est à refaire. Ils possèdent deux points de retard sur des Neuchâtelois qui s'accrochent comme de beaux diables à la quatrième place. Ce qui est d'autant plus inquiétant, c'est que cette

équipe formée de joueurs quasi inconnus – mis à part Nicolas Gay, auteur de trois points mardi soir – n'a pas traversé le moindre passage à vide durant la saison. Elle sera donc difficile à déloger. Les rouge et jaune ont six parties pour y parvenir, dont le match retour à Graben. Un nouveau duel à six points face aux universitaires, celui de la dernière chance. Le 31 janvier prochain, les leaders du HC Sierre n'auront pas d'autre choix que d'être au rendez-vous. Autrement, bye bye la Swiss Regio League.

## PARAPENTE FLY BÉTRISEY REINE CUP

## Le charme des duos

**ZINAL** L'ex-Mauler Cup, rebaptisée Fly Bétrisey Reine Cup, a perdu son nom, mais pas son état d'esprit et ses particularités techniques. Les 21 et 22 janvier, à l'occasion de la 31e édition de cette compétition, les participants auront toujours à effectuer un parcours très proche du sol avec des passages de portes imposés. Certains participants rajoutent encore de la difficulté au programme en s'inscrivant en biplace. «Avec 80 à 90 kg de poids supplémentaire devant, il faut vraiment faire preuve de finesse et de précision. Ce n'est pas évident de voler tout doucement. Et à deux, tu fais plus attention. Avec un client ou même ta copine, il serait mal venu de finir la tête dans la poudreuse», explique Mathieu Jeandroz, de Vercorin, qui prendra une nouvelle fois part à la Fly Bétrisey Reine Cup.

Tous les pilotes engagés à Zinal louent l'organisation de ce week-end. Mais qu'a-t-il de vraiment particulier? «C'est la réunion des copains parapentistes. Certains, nous ne les croisons qu'à cette occasion. Ça c'est pour le côté festif toujours très apprécié. En ce qui concerne l'aspect plus sportif,



Tout comme Mathieu Jeandroz, Laurent Monneron et Nicole Surmont profitent des joies du biplace skis aux pieds. DR

cette manche anniviarde est la plus compliquée du challenge Vol & Ski. En France et en Italie, les parcours sont beaucoup moins pointus. On peut y aller assez tranquillement», poursuit Mathieu Jeandroz.

## Un site sans arbres

Zinal peut se targuer d'être l'un des spots les plus courus pour le parapente hivernal, skis aux pieds. Les Vercorinards viennent s'entraîner à Zinal. Ils volent jusqu'à Grimentz, puis profitent du site

anniviarde. «Il a l'avantage d'être dégagé. C'est un bel espace de jeu, loin des arbres. Ce que nous n'avons pas à Vercorin. Les deux mois d'hiver sont particuliers. Voler skis aux pieds, en contact avec la neige, n'a rien de comparable avec la pratique estivale. A cette période, nous pouvons vraiment apprendre à piloter à basse vitesse, à nous poser presque n'importe où. En été, tu évolues plus haut et plus loin», conclut Mathieu Jeandroz

CLAUDE-ALAIN ZUFFEREY

## SPORT EXPRESS

## Les randonneurs crieront au loup

## SKI-ALPINISME

La Nocturne du loup a été organisée pour la première fois en décembre 2010, à la suite de la venue du loup sur les alpages d'Aminona durant l'été précédent. Depuis lors, elle s'est fait une place dans le calendrier du ski-alpinisme valaisan. L'an dernier, 300 concurrents avaient pris le départ. La 7e édition se déroulera demain, avec un départ prévu à la station inférieure de la télécabine des Violettes. Le tracé d'une longueur de 4,5 km propose un dénivelé de 718 m. Les inscriptions peuvent se faire jusqu'à ce soir 18 h sur le site internet: <http://www.vs-timing.ch>. Elles seront également prises sur place le jour de la course de 16 h à 18 h.

## Programme

- 17 h Touriste amateurs (sans dossard et sans classement)
- 18 h Populaires
- 19 h Coureurs individuels
- 19 h Jeunes (Marolires)

## Les Sierre Lions accueillent Bettlach

**STREETHOCKEY** Les Sierre Lions reprendront le championnat de LNA le 21 janvier à Pont-Chalais. Ils y recevront Bettlach à 14 h. Les Sierrois, troisièmes du classement devront absolument récolter les trois points s'ils entendent rester au contact de Grenchen. Bettlach, cinquième, est un adversaire tout à fait à la portée des hommes de Thierry Thalmann, surtout sur leur grand terrain d'Ecossia.

## Plus d'un demi-siècle de succès

**CURLING** Le Curling-Club Dolly de Grimentz met sur pied son tournoi annuel le 21 et le 22 janvier. Le premier tour débutera le samedi dès 8 h sur la glace de la patinoire du village. Les finales auront quant à elles lieu le dimanche. Ce tournoi Dolly fait chaque année le plein de participants et ce depuis 51 ans.



**SALAMIN**  
Maçonnerie Transports

H. Salamin & Fils S.A.  
3961 Grimentz  
Natel 079 628 56 37  
[www.salaminconstruction.ch](http://www.salaminconstruction.ch)



Route du Simplon 10 – 3960 Sierre  
Tél. 027 455 61 31  
[anniviersgarage@bluewin.ch](mailto:anniviersgarage@bluewin.ch)

## SPONSORING

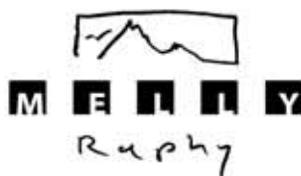
## Des bulles qui se sont envolées

Il devient de plus en plus difficile de trouver des sponsors titres pour les manifestations régionales. Le comité d'organisation anniviarde, avec à sa tête Philippe Briod, a pu compter sur Mauler pendant 25 ans. «La marque de champagne a changé de management et en même temps d'orientation pour son sponsoring. Heureusement, nous n'avons pas eu trop de mal à lui trouver un remplaçant local. Nous avons passé du «avec bulles» au «sans bulles». Cela animera tout aussi bien notre soirée du samedi», raconte Philippe Briod, qui en revanche peine à dénicher des jeunes pour reprendre des postes à responsabilité dans l'organisation de la manifestation.



**MIRA**  
Rosa et Narcisse

Rue de l'Ancien-Cimetière 2  
3960 Sierre  
Tél. 027 455 63 73  
Mobile 078 763 37 13



Maçonnerie - Travaux publics - Aménagement extérieur - Transports  
3961 AYER-ANNIVIERS  
tél. 027 475 19 84 / fax 027 475 49 84 / mobile 079 221 12 17  
e-mail: [raphymelly@bluewin.ch](mailto:raphymelly@bluewin.ch)

## SKI ALPIN COUPE D'EUROPE À ZINAL

## Bon pour l'image de marque

**ZINAL** Le cirque blanc va faire une halte dans le val d'Anniviers lundi et mardi prochains. Les dames y disputeront deux géants de Coupe d'Europe. Une bonne manière pour le domaine skiable de Grimentz-Zinal de se montrer auprès de la Fédération internationale de ski (FIS). «Nous allons homologuer une piste de slaloms ce printemps. Nous ne souhaitons pas faire concurrence à Crans-Montana en Coupe du monde. Mais nous voulons prouver à la FIS que nous pouvons être une bonne station de remplacement, surtout durant les mois d'octobre-novembre quand les autres destinations doivent annuler des courses en raison du manque de neige», commente Benoît Epiney, qui est à la tête de l'association Grimentz-Zinal Ski Alpin.

### Le défilé des champions

Créée à l'initiative de Patrice Morisod, il y a deux ans, cette association composée de bénévoles gère tout l'encadrement des courses, sauf l'aspect technique. Cela va du marketing au sponsoring en passant par l'accueil des équipes ou l'animation de la station. «Nous avons ainsi pu décharger les remontées mécaniques de ces tâches, tout en



Deux épreuves de Coupe d'Europe se dérouleront à Sorebois en début de semaine prochaine. DR

donnant plus de visibilité à nos activités dans le ski international, tant lors des épreuves que lors des entraînements.»

Car les courses c'est une chose. Mais tout au long de la saison, Zinal met également son domaine skiable au service des athlètes de haut niveau. Dès le mois de novembre, les différentes équipes nationales défilent dans le val d'Anniviers. «Cela prouve que nos pistes sont au top. Lorsqu'on accueille un Ted Ligety, on ne peut pas lui proposer un tracé à moitié préparé», poursuit Benoît Epiney. La situation géographique de Zinal suffit-elle à expli-

quer cette réussite? «Non, c'est un tout. Nous avons surtout amorcé un virage gagnant, il y a une dizaine d'années. Au sortir d'un hiver sans neige, les Remontées mécaniques ont investi dans l'enneigement mécanique. Il faut ajouter à cela le travail des employés des remontées mécaniques qui ne comptent pas leurs heures», conclut Benoît Epiney.

Difficile de chiffrer les retombées directes de la venue de ces grands champions de ski à Zinal. Ce qui est certain, c'est que sur les réseaux sociaux, la station a réussi à attirer l'attention.

CLAUDE-ALAIN ZUFFEREY

### EN DATES

#### Sa 14 janvier

Dès 13h: Concert de Jo Mettraux à Sorebois. Ski nocturne ouvert sur la Remointze. Slalom enfants en nocturne, inscription sur place possible dès 14 h.

#### Lu 16 janvier

10 h Géant FIS Coupe d'Europe à Sorebois. 18 h Remise des prix - Tirage au sort - Grand feu d'artifice à Zinal.

#### Ma 17 janvier

10 h Géant Coupe d'Europe

## LE POINT

### Anniviers n'en finit plus de gagner

**HOCKEY** En troisième ligue, les Anniviards volent la vedette aux favoris des Portes du Soleil. Ils ne sont plus qu'à deux points des Bas-Valaisans qu'ils ont battus 8-3.

#### Deuxième ligue

**Résultats:** Prilly Black Panthers - Sierre II 9-2. Rarogne - Sierre II 8-7. Sierre II - Sarine-Fribourg 2-3.

**Classement:** 1. Meyrin 46. 2. Château-d'Œx 35. 3. Red Ice 33. 4. Sion 33. 5. Sarine-Fribourg 28. 6. Raron 26. 7. Prilly Black Panthers 20. 8. Sierre 17. 9. Chêne 9. 10. Bulle 8.

#### Troisième ligue

**Résultats:** Crans-Montana - Red Ice 0-3. Red Ice - Anniviers 3-6. Crans-Montana - Red Ice 4-3. Anniviers - Visp Lions 8-1. Crans-Montana - Sion 2-5. Portes du Soleil - Anniviers 3-8. Anniviers - Crans-Montana 13-2.

**Classement:** 1. Portes du Soleil 34. 2. Anniviers 32. 3. Red Ice 18. 4. Sion 13. 5. Crans-Montana 11. 6. Visp Lions 9.

#### Dames LNC

**Résultats:** Meyrin II - Sierre 4-10. Sierre - Forward-Morges 14-1. Saint-Imier - Sierre 3-6.

**Classement:** 1. Fém 74 Chamexpress Rebelles 31. 2. Sierre

29. 3. Neuchâtel Hockey Academy 1999 25. 4. Saint-Imier 20. 5. Forward-Morges 13. 6. La Chaux-de-Fonds 9. 7. Meyrin II 9. 8. Prilly Black Panthers Féminin 8. 9. Genève Futur Hockey 0.

### Les Sierroises encore en apprentissage

**VOLLEYBALL** Le VBC Sierre possède à nouveau une équipe dames en deuxième ligue. Les filles de l'entraîneur Philippe Bernard se défendent bien puisqu'elles se classent au septième rang laissant derrière

elles Rarogne, Nendaz et Brigue.

#### Deuxième ligue dames

**Résultats:** Visp - Sierre 3-1. Aletsch Volley - Sierre 3-2. **Classement:** 1. Lalden 29. 2. Rhône Volley 27. 3. Orsières 27. 4. Visp 20. 5. Aletsch Volley 15. 6. Fully 13. 7. Sierre 12. 8. Raron 5. 9. Nendaz Printze 4. 10. Ried-Brig 1.

### Retour en forme

**SKI ALPIN** Amaury Genoud (23 ans) de Zinal a pris une bonne 19e place lors du géant de Coupe d'Europe de Wengen. Il se remet doucement d'un tassement osseux au talon.

# SORTIR

27

CIRQUE

TANIA ET SARA SIMILI

Le TLH - Siere accueille plusieurs productions dont la création «Plasma» avec la participation de deux Sierroises.

DANSE SIMON CRETTOL PRÉSENTE «YEMANJA»

## Le hip-hop mène à tout

**RANDOGNE** Simon Crettol présente «Yemanja» au Théâtre Interface à Sion du 13 au 22 janvier prochains. Le danseur de Randogne est un beau mélange culturel, atypique. Très jeune, il sait qu'il veut danser. C'est la rue qui lui offre sa première piste de danse, ici à Siere, quand les battles improvisaient leurs figures sur l'asphalte. A l'adolescence, Simon n'a que la danse en tête. Il rejoint régulièrement des danseurs de la Riviera, donne des cours à l'Aslec, crée sa compagnie Les Vilains, «sa bande», et se qualifie avec elle aux championnats du monde de hip-hop à Las Vegas. Après avoir terminé ses études à l'ECCG, il s'inscrit sans trop réfléchir à la Manufacture, Haute Ecole des arts de la scène de Suisse romande, et fait partie des 12 élèves sélectionnés parmi 150 prétendants venus du monde entier et aux CV bien plus fournis. Aujourd'hui, le danseur de Randogne poursuit sa formation en deuxième année bachelor, monte ses productions hip-hop avec sa compagnie et danse aussi, les jours de congé et en costume, avec Lè Mayintson!

### «A l'école, j'ouvre mon esprit»

«Je garde mon style mais l'école me permet d'ouvrir mon esprit et nourrit ma créativité, les intervenants sont incroyables, viennent de partout, c'est une grande chance», dit Simon.

Restera-t-il croché à jamais à ses amours de jeunesse? Probablement un peu, par conviction et parce que le hip-hop «vous oblige à regarder cons-



La Cie Les Vilains: Simon Crettol, Yohann Closuit, Sara Oliveira, Nadia Barroso et Loa Diritto. DR

tamment l'autre dans les yeux, on ne danse jamais seul», une part sociale qu'affectionne beaucoup Simon.

Au Théâtre Interface, après trois semaines de résidence, le chorégraphe présente une pièce qu'il avait créée en solo pour son travail de fin de première année et qu'il a adaptée aujourd'hui à sa compagnie: «Mes danseurs sont courageux car eux ne dansent plus à plein temps, ils prennent sur leurs vacances pour danser avec moi, on marche à

l'amitié, ça fait tellement longtemps...» Yemanja est le nom de la déesse de l'océan dans certaines croyances, notamment au Brésil. La mère des eaux, la féminité, la force et la liberté. Comme un rituel, ses cinq enfants nés dans ses vagues lui dédient une danse. «Une montée en puissance dans la joie et entre nous», conclut-il.

ISABELLE BAGNOUD LORETAN

Les 13, 14, 20 et 21 janvier à 20 h 30, les 15 et 22 janvier à 19 h.  
Réservation sur [www.theatreinterface.ch](http://www.theatreinterface.ch)

BOURASK FESTIVAL 7<sup>e</sup> ÉDITION

## Le festival qui dégèle

**VENTHÔNE** La 7<sup>e</sup> édition du Bourask Festival se tiendra à la salle polyvalente les 27 et 28 janvier prochains. Le vendredi, révélation du rap français de ces dernières années, Demi-Portion entame à Venthône la tournée de son nouvel album; les Toulousains de Bastard Prod parcoururent la scène hip-hop énergiquement et promettent un live puissant; quant à Manau, samedi, il a construit son succès

sur ce mélange atypique de hip-hop et de musique celtique, disque de diamant pour son célèbre «Tribu de Dana». Positive, l'électro-folk de Broken Back mettra tout le monde d'accord. Au total, huit groupes se partageront la scène, 41 artistes suisses et internationaux funk, rock, rap, groove et électro-pop. I.B.L./C

Réservation sur [www.bourask.ch](http://www.bourask.ch)



Bourask Festival, le premier festival de l'année. DAVID ZUBER

**HOMMES  
& FEMMES**

Soins du visage  
Maquillage  
Massages relaxants  
et amincissants  
Épilation  
Beauté des pieds  
Luminothérapie

J'ai le plaisir  
de vous annoncer  
l'ouverture de



**renaissance**  
esthétique & bien-être



**RENÉE CLAVIEN**

Esthéticienne diplômée

079 509 15 75

reneeclavien@netplus.ch

Route du Rawil 5b

3960 SIERRE

**SUR RENDEZ-VOUS**

Ma gamme de soins et de produits **PHYTOBIODERMIE** se base sur l'art ancestral du bien-être.

Au plaisir de vous accueillir, je vous souhaite une belle et heureuse année 2017.

Un rabais de **10%** vous sera cordialement accordé jusqu'au 28.02.2017, hormis abonnements et ventes.

**Jean Huber  
médecin-dentiste**

informe ses fidèles patients qu'il réduit  
partiellement sa pratique et remet son cabinet au

**Dr Nicolas Rey  
médecin-dentiste**

**dès janvier 2017**

Il les remercie de la confiance témoignée durant  
ces nombreuses années et les prie de la reporter  
sur son successeur.

**BOURGEOISIE DE GRIMENTZ**

Les Bourgeois et les Bourgeoises de Grimentz sont  
convoqués pour l'assemblée annuelle des Rogations le:

**SAMEDI 14 JANVIER 2017 à 10H00  
à la Maison Bourgeoise**

ORDRE DU JOUR DES ROGATIONS

- 1) Ouverture de l'assemblée
- 2) Lecture du procès-verbal de l'assemblée des Rogations 2016, lecture du procès-verbal de l'assemblée extraordinaire du 29 août 2016, lecture du procès-verbal des élections bourgeoises 2016
- 3) Rapport d'activité
- 4) Présentation des comptes
- 5) Rapport des vérificateurs
- 6) Nomination statutaire des vérificateurs des comptes
- 7) Approbation du budget 2017
- 8) Entrage 1998
- 9) Divers

**LE CONSEIL BOURGEOISIAL**

**SIERRE**

Dimanche  
15 janvier 2017  
à 17 heures

Restaurant  
**Le Bourgeois**  
et grande salle

**GRAND  
LOTO**

**du Ski-Club de Sierre**



**Abonnements**

- |   |   |                      |
|---|---|----------------------|
| 1 | abonnement  | Fr. 25.-             |
| 2 | abonnements   | Fr. 50.-             |
| 3 | abonnements<br>par carte supplémentaire<br>(jouée par la même personne) | Fr. 60.-<br>Fr. 10.- |

**20 séries normales**

1. bon d'achat chez les commerçants sierrois (valeur Fr. 120.-)
2. fromage à raclette du Valais
3. planchette valaisanne
4. choucroute garnie

**1 série spéciale (hors abonnement)**

- |   |   |           |
|---|---|-----------|
| 1 | bon d'achat dans un magasin de sport d'une valeur de      | Fr. 800.- |
| 1 | bon d'achat chez les commerçants sierrois d'une valeur de | Fr. 300.- |
| 1 | bon d'achat dans un magasin de sport d'une valeur de      | Fr. 200.- |
| 2 | journées de ski   |           |

## PERFORMANCES ET INSTALLATIONS JULIE BEAUVAIS VOIX ET CORPS

## La musique s'incarne

**CHANDOLIN** Julie Beauvais explore, du 20 au 29 janvier, à la Ferme-Asile à Sion, les relations entre la voix, le corps et l'espace. L'artiste, metteuse en scène de théâtre et d'opéra, danseuse et performeuse, qui vit à Chandolin, est fascinée par l'expérience physique de la musique: ce que disent les corps quand ils chantent, combien le corps est un instrument vivant. La Valaisanne précise aujourd'hui ses intentions en présentant quatre performances et deux installations sous le nom de «Excuse Me While I Kiss The Sky», titre d'une chanson de Jimi Hendrix. Avec Julie Beauvais, le baroque ou l'opéra ne sont jamais sclérosés, elle leur confère une modernité sans âge par sa manière de travailler, jamais seule, toujours entourée d'artistes, qui, comme elle, cherchent et s'ouvrent à l'expérimentation joyeuse: «Dans le domaine de la musique classique, les femmes sont encore confrontées à un monde patriarcal qui n'a plus rien à voir avec la réalité dans laquelle je vis, des structures obsolètes que je retrouve parfois au sein des opéras, composés d'hommes cravatés», explique Julie Beauvais.

**Un travail collectif**

Alors ici, à la Ferme-Asile, Julie Beauvais peut déployer tout son talent dans ses domaines de prédilection, s'entourant de grands artistes. On la verra dans un duo, amplifier les mouvements du corps-instrument de la flûtiste Claire Chase dans «Toccat e Fuga», on découvrira la soprano Lisa Tatin, interpréter, seule, des œuvres contemporaines et baroques dépouillées de tout jeu scénique pour limiter toute trace d'in-



La mezzo-soprano Kristina Hammarström et Julie Beauvais, à l'arrière. HORACE LUNDD

tervention de l'œuvre dans «Sunbathing In My Tears». La mezzo-soprano Kristina Hammarström dans «Heroine» interprétera de trois manières le même récital: dans le noir, en pleine lumière et avec violoncelle. «Catalog» est le fruit des travaux de recherche sur l'anatomie du chant lyrique, que l'artiste développe depuis 2010 et «Krasis», que certains auront vu dans les rues de Sion en 2014, présente quatre installations vidéos monumentales, quatre plans fixes de quatre chanteurs d'opéra qui interprètent un air baroque au paroxysme d'une passion. La passion est le moteur de Julie Beauvais, une passion libérée de tout conformisme.

ISABELLE BAGNOUD LORETAN

**TROIS QUESTIONS À JULIE BEAUVAIS****Pourquoi avoir choisi le titre d'une chanson de Jimi Hendrix?**

La musique actuelle est celle qu'on écoute aujourd'hui, comme Bach ou Haendel, Hendrix ou Bowie. J'aime faire tomber les barrières entre les genres, traverser les frontières. Patti Smith ou Hendrix, comme Mozart, nous emportent vers l'extase, nous donnent envie d'embrasser le ciel...

**D'où vient cette fascination pour le corps que vous voyez comme un instrument?**

J'ai développé très tôt mon rapport au monde, entre l'Afrique et le Valais, à travers mon corps. Puis il y a eu l'impact de la danse. Mais le choc est venu lors de la première répétition d'opéra à laquelle j'ai assisté, quand, toute proche du chanteur, j'ai vu tout son corps vibrer. Le corps est un instrument vivant et je suis fascinée par cette articulation entre la musique, élevée, abstraite, profonde et pourtant si rattachée au corps, aux organes, à la terre... J'ai toujours recherché l'équilibre entre l'horizontalité du corps et la verticalité de la musique. «Catalog» est le fruit de travaux de recherches sur l'anatomie du chant lyrique composé de projections vidéos déjà réalisées, 64 films de pieds, bassins, cages thoraciques... Quand un pied change de position, le chant n'est pas le même. Nous organiserons aussi des shooting vidéos en direct en présence du public.

**La performance est devenue un médium qui compte pour vous, que vous permet-elle?**

La forme performative répond au monde d'aujourd'hui où les artistes de différentes disciplines collaborent. Ce n'est plus du spectacle, ni un opéra, c'est un espace hybride qui convient assez bien, dans ce cas, à un lieu dédié aux expositions, comme ici. Ce sont les espaces qui définissent souvent ce que nous faisons.

**PRATIQUE****«Excuse Me While I Kiss The Sky»**

Performance «Toccat e Fuga»: 20 et 21 janvier de 17 h à 20 h, 22 janvier de 15 h à 18 h.

Performance «Sunbathing In My Tears»: 20 et 22 janvier de 19 h 30 à 20 h 30, le 27 janvier de 21 à 22 h, le 28 janvier à 19 h 30 et le 29 janvier à 17 h 30.

Performance «Heroine»: 27 janvier de 19 h 30 à 21 h.

Performance «Catalog/shooting 1-2»: 21 janvier de 19 h 30 à 21 h 30; «catalogue/shooting 3-4»: 22 janvier de 17 h 30 à 19 h 30.

Conférence-performance: le 26 janvier à 19 h 30

Installation permanente: Krasis - [www.ferme-asile.ch](http://www.ferme-asile.ch)

# RÉNOVER CONSTRUIRE



Rénovation de:

**BAIGNOIRES  
DOUCHES  
RÉPARATION DES ÉCAILLURES  
ANTIGLISSE**

RENOBAD-Schnyder A. & D.  
Erschmatt - Sierre  
027 932 35 45 079 372 77 65  
internet: www.renobad.ch – email: sch-alfred@bluewin.ch

SYSTEME




**WILLIAM REY**  
plâtre peinture sàrl

Tél. 079 611 48 56 - www.platre-peinture.ch

-  Peinture décorative
-  Faux-plafond
-  Plafond acoustique
-  Isolation périphérique

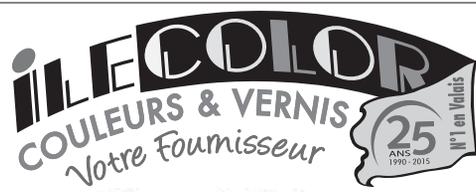


Acier- Inox- Alu 

Barrière  
Portail  
Escalier  
Porte de garage

www.zims.ch

**Zimmermann Construction Métallique SA**  
Rte de Chippis 69 - 3966 Chalais - 079 507 54 59



COULEURS & VERNIS  
Votre Fournisseur

**25**  
ANS  
1990-2015  
N°1 en Valais

Sierre - Ile Falcon  
Tél. 027 455 50 47 - Fax 027 455 87 17

**FAITES CONFIANCE AU N°1**  
DES FOURNISSEURS DE PEINTURES ET ISOLATIONS EN VALAIS

**ILECOLOR - DE VRAIS PROFESSIONNELS À VOTRE SERVICE**

LOCATION - VENTE - REPARATION - INSTALLATION

# EP:MAROTTA

Multimédia & Electroménager

Notre service fait la différence

3960 SIERRE - AV. MAX HUBER 10-12 - TEL. 027/456 38 38



- Parquets en tous genres ponçage + imprégnation + huilage
- Moquettes
- Sols PVC
- Linoléum
- Rideaux
- Tapis d'Orient



Jean-Claude Rion Sierre

les pros des sols

Beausite 2 - 3960 Sierre  
Tél. 027 455 44 53  
Venthône

# LOUREJOINTS

TRAVAUX SPÉCIAUX

JOINTS D'ÉTANCHÉITÉ  
ASSAINISSEMENT DE BÉTON  
SOLS INDUSTRIELS

TRAITEMENTS DE FISSURES  
ENDUITS ÉTANCHES  
INJECTIONS

**A. LOUREIRO**  
Case postale 18 3968 VEYRAS  
Tél. 027 455 99 47 Fax 027 456 32 07 Natel 079 220 32 47  
www.lourejoints.ch

# Pergola




**LAMATEC sa**

Sierre/Conthey  
027 455 50 50  
079 220 48 92

## CIRQUE UN SPECTACLE AUTOUR DU PLASTIQUE

## Un duo circassien ambitieux

**SIERRE** La Cie Courant d'Cirque présente au TLH - Sierre un duo de cirque contemporain «Plasma» jusqu'au 22 janvier. Vanessa Pahud, Tania et Sarah Simili dirigent la Cie Courant d'Cirque dont elles présentent le tout premier spectacle. Toutes trois sont des artistes de cirque confirmées. Toutes les trois se sont formées assidûment en Suisse et à l'étranger. Deux d'entre elles sont sieroises. «Nous sommes nées à Sierre et y sommes restées jusqu'à l'âge de 16 ans avant de partir étudier. Quand le cirque



La Sieroise Tania Simili (sur la photo) présente «Plasma» en duo de cirque avec Vanessa Pahud au TLH - Sierre.

LA LUNE URBAINE PRODUCTION

Zôfy s'est installé à Sierre, il a été pour nous une révélation, il y avait le physique, la danse, sans la compétition! Et puis, c'est une chance de revenir ici et d'être soutenues par le TLH - Sierre qui nous a proposé une carte blanche, c'est assez exceptionnel», se réjouit Sarah Simili qui, pour ce spectacle, n'est pas en scène mais qui cosigne cette première production ambitieuse. Il a fallu une année de travail pour

présenter «Plasma» qui permet de réfléchir à notre rapport tourmenté à la nature, où le plastique fait des dégâts irréversibles provoqués par la société de surconsommation.

Le duo imagine de nouvelles techniques aériennes à travers des sacs plastiques, tissus en lycra ou une grande bâche. «Nous avons envie de partager nos idées et émotions avec notre propre langage circassien. Toutes les trois avons un

rapport assez proche à la nature. Le plastique nous envahit, il est tellement omniprésent qu'on ne le voit même plus», explique Sarah Simili.

La Cie s'est entourée d'artistes pluridisciplinaires pour parfaire les contours de sa production: Jean Yves Pénafiel, le Venthônard Stephan Hort, Roman Müller, Fabio Nicolini ou Robert Oliván, tous de grands professionnels du cirque, ont posé leur regard sur la production. Car ce n'est pas si facile de faire partager les arts circassiens. Comme l'explique Tania: «C'est comme un plat qu'on ne connaît pas, il faut parfois éduquer le palais pour pouvoir l'apprécier.» On espère que le public fera preuve de curiosité, car ces artistes passionnés s'engagent beaucoup et portent haut l'idée d'un cirque contemporain où l'émotion est aussi forte, sinon plus, que la prouesse physique.

ISABELLE BAGNOUD LORETAN

Les 12, 13, 14, 19, 20, 21 janvier à 19 h, les 15 et 22 janvier à 17 h. Réservation sur [reservation.tlh@sierre.ch](mailto:reservation.tlh@sierre.ch) ou au 027 452 02 97.



Sarah Simili. DR

## THÉÂTRE «LA CARTE POSTALE»

## Sierre, l'émotionnelle

**SIERRE** Le THL - Sierre aime faire des liens avec les habitants de sa ville, il l'a prouvé en proposant régulièrement aux sociétés locales et à des amateurs de se produire dans ses murs. Nicolas Zlatoff aime, lui aussi, travailler avec des amateurs. L'idée a rapidement germé entre le metteur en scène et le théâtre d'une création étonnante: de janvier 2016 à aujourd'hui, le Lyonnais a tenu une correspondance avec chacun des membres qui le souhaitent des Compagnons des Arts, compagnie théâtrale sieroise: par cartes postales, par mail, tous ont raconté leur quotidien, leur ville, leurs rêves, leurs secrets ou rituels. Ensemble, ils ont ensuite travaillé en plateau pour présenter «La Carte postale (de Sierre à toi et au-delà)» au TLH - Sierre jusqu'au 15 janvier qui offrira une sorte de



Nicolas Zlatoff, metteur en scène, a travaillé avec des habitants de Sierre, membres des Compagnons des Arts. DR

carte postale virtuelle et poétique de Sierre en lien avec les mots, les objets, les lieux réels ou rêvés, les gens ou les fantômes qui ont hanté la ville.

«J'ai voulu travailler sur la notion de correspondance et de lieu. Où est-ce qu'on est quand on s'écrit? Comment chacun s'écrit lui-même en écrivant d'abord le

paysage dans lequel il se trouve», explique Nicolas Zlatoff. Au final, le spectateur va découvrir une cartographie sieroise bien plus émotionnelle que réelle, une façon peu commune d'aller à la rencontre d'une ville et de ses habitants... I.B.L.

12, 13, 14 janvier à 20 h 30 et le 15 janvier à 18 h 0.

Réservation sur [reservation.tlh@sierre.ch](mailto:reservation.tlh@sierre.ch)



Ringardes les cartes postales? Pas tant que ça... Elles disent beaucoup de nous-mêmes. DR

## RÉCITAL ART ET MUSIQUE

## Olivier Cavé, le feu

**SIERRE** Art et Musique accueille le pianiste Olivier Cavé ce dimanche 15 janvier à 18 heures à l'Hôtel de ville.

Napolitain par sa mère, le Valaisan était prédestiné à jouer Scarlatti, ce qu'il fit lorsqu'il signa son premier disque en 2008, «Domenico Scarlatti. Naples 1685». Une passion italienne qui continuera à l'étreindre puisque deux ans plus tard, il consacrait à Muzio Clementi un second album. Aux Etats-Unis en 2011, c'est au piano italien qu'il dédie sa tournée et en 2013, son troisième CD «Concerti, Capriccio e Aria - Nel gusto italiano», consacré à Bach: «un grand amateur du style italien dont il s'est inspiré». Enfin, en 2015, le disque «Joseph Haydn, Domenico Scarlatti - Chiaro e scuro» est classé Best Classical Recordings par le magazine «Forbes». A 39 ans, Olivier Cavé possède toujours le feu italien, un feu nourri par la rigueur et la spontanéité.

Aujourd'hui, Olivier Cavé est heureux de ses débuts à Paris. A Sierre où il se dit très content de revenir, le Valaisan a, bien sûr, convoqué les Italiens avec des sonates de Scarlatti et Clementi. Mais on entendra aussi Haydn et Schubert. Avant Sierre, Olivier Cavé a répondu à deux questions:

### Paris est un passage important pour un pianiste?

Paris, Londres, New York... Les trois grandes capitales de la



Olivier Cavé joue à Sierre: «Revenir en Valais, à la maison, est toujours un grand plaisir, je me réjouis de retrouver le beau public sierrois.» ALLISON ZURFLUH

musique! Un passage obligé pour tout musicien qui désire faire une carrière internationale. Mes débuts parisiens, comme new-yorkais d'ailleurs, ont été des moments, inoubliables, pour moi. De plus, le concert parisien à la salle Gaveau était le vernissage de mon nouvel album dédié aux concertos de Mozart, accompagné par un des musiciens que j'admire le plus, le grand chef d'orchestre spécialiste de la musique baroque Rinaldo Alessandrini. Présenter ce projet commun au public parisien dans l'une des plus belles salles de France, ainsi qu'à tous les spectateurs de Medici TV en direct à travers le monde, a été l'un des plus grands moments de ma vie de pianiste!

### Comment menez-vous votre carrière?

Je ne définis jamais ma carrière. On me donne de plus en plus la chance de jouer la musique que j'aime. Je profite de l'instant présent en travaillant beaucoup mais toujours avec plaisir, le transmettre au public en ne me prenant jamais au sérieux.

ISABELLE BAGNOUD LORETAN

### BILLETS GRATUITS

Art et Musique et le «Journal de Sierre» offrent 4 billets pour le concert d'Olivier Cavé. Appelez aujourd'hui le 027 455 66 74 entre 14 et 15 h.

## BRÈVES

### André Crettaz, l'art du scotch

**MONTHEY** L'artiste sierrois André Crettaz expose des assemblages et des peintures au Quartier culturel de Malévoz jusqu'au 19 février. Depuis plus de vingt ans, l'artiste se sert de scotch pour envelopper ses personnages ou animaux avec une imagination débordante et poétique. Des objets de récupération banals pour ouvrir l'imaginaire vers l'ailleurs, des bonshommes complices, des animaux insolites et des couleurs vives, pour raconter, sur toile, des histoires qu'on aimerait entendre.

Ouvert du mercredi au dimanche de 14 à 16 h.

### Cherche local!

**SIERRE** Vu le succès et le développement de ses activités, Circ'à'Sierre cherche dans la région sierroise un local permanent pour donner ses cours de cirque. Une surface idéale d'environ 150 m<sup>2</sup> d'une hauteur d'environ 6 m pour accrocher les trapèzes. Circ'à'Sierre est motivé par un rôle social et culturel, envers les enfants et les adolescents, sans but lucratif. Une usine désaffectée? Un coin de halle industrielle ou une vieille grange? Ou pourquoi pas partager un local avec une autre association pour limiter les frais?

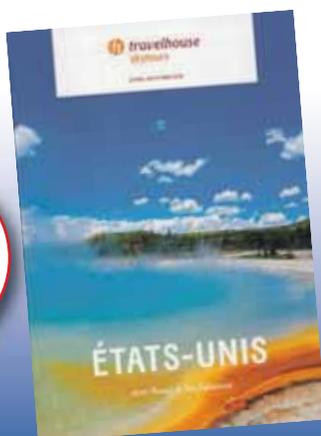
Contactez le 078 625 30 78

PUB

Les catalogues été sont arrivés!

Rabais FIRST minute

www.lathiongroup.ch



**LATHION**  
Voyages

Lathion Voyages, Av. de la Gare 4, 3960 Sierre, tél. 027 455 85 85 - lathion.sierre@lathiongroup.ch

**AU CASINO****LA GRANDE MURAILLE**

Vendredi 13, samedi 14, dimanche 15, lundi 16 et mardi 17 à 20 h 30. Film fantastique sino-américain en 3D de Zhang Yimou avec Matt Damon, Jing Tian, Pedro

Pascal... (VF - 12 ans).

**VAIANA**

Samedi 14 et dimanche 15 janvier à 15 h. Film d'animation en 3D (VF - 6 ans).

**STAR WARS: ROGUE ONE**

Samedi 14 et dimanche 15 janvier à 17 h 30. Film de

science-fiction en 3D de Gareth Edwards (VF - 12 ans).

**AU BOURG****ASSASSIN'S CREED**

Vendredi 13, samedi 14 à 18 h. Film franco-américain de science-fiction avec Michael Fassbender, Marion Cotillard et

Jeremy Irons (VF - 14 ans).

**LA MÉCANIQUE DE L'OMBRE**

Vendredi 13, samedi 14, dimanche 15 et mardi 17 janvier à 20 h 30. Thriller belge de Thomas Kruithof avec François Cluzet, Denis Podalydès et Sami Bouajila (VF - 14 ans).

**PRIMAIRE**

Samedi 14 janvier à 16 h, dimanche 15 et mardi 17 à 18 h. Comédie française avec Sara Forestier et Vincent Elbaz (VF - 10 ans).

**DEMAIN TOUT COMMENCE**

Dimanche 15 janvier à 18 h.

Comédie française avec Omar Sy et Clémence Poésy (VF - 8 ans).

**EXPLORATION DU MONDE**

Lundi 16 janvier à 16 h et 20 h. Film-conférence sur «San Francisco la rebelle californienne».

**Les maîtres du chant grégorien**

**SIERRE** L'ensemble The Gregorian Voices (les voix grégoriennes) donne deux concerts au temple de Sierre, le 15 janvier à 17 heures et à 19 h 30. Le groupe a repris sa tournée en Europe. Georgi Pandurov, directeur musical, et ses huit solistes exceptionnels recueillent l'héritage du chœur d'hommes Gloria Dei. Huit chanteurs bulgares aux voix impressionnantes présentent le monde des chants grégoriens. Vêtus de frocs traditionnels, ils créent une atmosphère mystique. Au programme, un mélange de chants grégoriens, de musique ecclésiastique orthodoxe et de chants de l'époque de la Renaissance et du Baroque. Et en supplément, quelques pièces de chansons classiques de la musique moderne!

Billets à l'OT de Sierre ou sur [www.starticket.ch](http://www.starticket.ch) et [www.ticketcorner.ch](http://www.ticketcorner.ch)

**Zone 30 Art public**

**SIERRE** Le peintre Pierre Zufferey expose ses «Cartes postales» à la rue Centrale dans le cadre de Zone 30 Art public. Le sort des migrants a inspiré l'artiste qui, au travers de petits formats, a imaginé des cartes postales qui évoquent l'exode.

Jusqu'au 30 janvier.

**Masques du Lötschental**

**CRANS-MONTANA** Le Musée Art'Collections de la Fondation Bernard et Caroline de Watteville présente sa nouvelle exposition «Masques du Lötschental», des masques mais aussi des films et un workshop de sculpture. On ne connaît pas assez cette belle galerie qui va bientôt s'agrandir et qui accueille régulièrement d'importantes collections. A l'avenue de la Gare numéro 7 à Montana, les masques font leur effet. Avec leur expression fascinante et éfrayante, difficile de résister à ces objets sculptés dans le bois par la famille Rieder-Jerjen qui a mis sa

**LES VÊPRES DE MONTEVERDI****BRIGUE / SIERRE**

L'ensemble vocal Sierrénade se prépare à proposer aux mélomanes valaisans les «Vêpres» de Claudio Monteverdi le samedi 21 janvier à Brigue et le dimanche 22 janvier, dans le cadre d'Art et musique, à l'église Sainte-Catherine à 16 h. Œuvre majeure et magnifique de l'art choral, les «Vêpres» de Monteverdi ont rarement été exécutées en Valais et dans une version se rapprochant au maximum de celle d'origine. L'ensemble s'est assuré la participation de la formation musicale Il Falcone de Gênes, réputée pour la qualité de ses interprétations et de ses enregistrements sur instruments d'époque. Les sonorités du théorbe, du luth, des sacqueboutes et des cornets à bouquin résonneront à vos oreilles, portant les voix des solistes choisis par le chef Norbert Carlen. Parmi eux, plusieurs jeunes Valaisans: Stéphane Karlen, Tristan Blanchet et **Sylviane Bourban**. On s'attend à un très beau concert.

**BILLETS GRATUITS**

Art et musique et le «Journal de Sierre» proposent quatre billets gratuits pour le concert du 22 janvier à 16 h à l'église Sainte-Catherine. Veuillez composer le 027 455 66 70 le vendredi 20 janvier entre 14 et 15 h.

collection à disposition de la galerie. On y trouvera aussi des Tschäggätä, ces créatures vêtues de peaux et de fourrures qui défilent dans les villages pour effrayer les passants...

Jusqu'à la fin octobre, du vendredi au dimanche de 14 h 30 à 18 h 30.

**Roméo et Juliette**

**SIERRE** Le cinéma du Bourg accueille samedi 21 janvier à 18 h 55, en direct du Metropolitan Opera de New York, «Roméo et Juliette». On connaît bien sûr le drame de Shakespeare, celui de Roméo et Juliette qui décident de s'unir dans le secret malgré la rivalité qui oppose leurs deux familles. Pour la première fois, Diana Damrau chante Juliette accompagnée par le ténor star Vittorio Grigolo dans le rôle de Roméo. Et c'est Bartlett Sher qui met en scène la pièce de Gounod.

[www.ecrantotal.ch](http://www.ecrantotal.ch)

**Belle et endormie**

**SIERRE** Après l'opéra ce sont aussi les ballets du Bolchoï qui

sont retransmis en direct de Moscou sur l'écran du cinéma du Bourg. Le 22 janvier à 16 heures, les danseurs interprètent «La belle au bois dormant» de Tchaïkovski. Le conte de Charles Perrault dans une version classique des plus pures avec ses décors et costumes fastes.

[www.ecrantotal.ch](http://www.ecrantotal.ch)

**Ciné-club**

**VISSOIE** Le ciné-club d'Anniviers propose des films d'anticipation, un genre à l'épreuve du temps. Entre science-fiction et prédictions, catastrophisme et regard visionnaire. La prochaine projection aura lieu à la Tour d'Anniviers mercredi 18 janvier à 20 h 30.

Entrée libre, apéritif-débat en fin de projection.

**Exposition**

**VERCORIN** La Galerie Minuscule de Vercorin retrouve une nouvelle jeunesse puisqu'elle fait désormais partie du fraîchement restauré hôtel Victoria. On l'a rebaptisée pour l'occasion

Espace Victoria. Marie-Cécile Gard reste aux commandes de la programmation et se réjouit de cette nouvelle demeure puisque en haute saison les expositions se dérouleront dans la galerie mais aussi au sein de l'établissement rénové. Pour cette première exposition, Marie-Cécile Gard a imaginé une rétrospective des artistes de la galerie qu'elle suit depuis de nombreuses années: Jean-Jacques Le Joncour, Pierre-Gérard Crettaz, Mireille Aubert, Marie Maturro, Catherine Lambert, Jean-Marc Linder ou les belles harmonies de Claudine de Montmollin qui, notamment, réussit également une magnifique reproduction d'un Bruegel.

Ouvert en saison tous les jours de 17 à 19 h.

**Rencontre avec le dragon du Muveran**

**SIERRE** Son roman fait un tabac et il sera présent à la Bibliothèque-Médiathèque de Sierre le jeudi 26 janvier à 19 h 30. Marc Voltenauer a écrit «Le dragon du Muveran», un roman policier qui se déroule dans le village de Gryon, dans les Alpes vaudoises, où est retrouvé un cadavre nu, allongé les bras écartés, dans le temple. L'inspecteur Andreas Auer est convaincu que ce meurtre est le premier acte d'une mise en scène macabre et symbolique. 25 000 exemplaires vendus jusqu'à présent pour ce premier roman qui révolutionne le roman policier suisse romand.

**Soirée reggae**

**SIERRE** Pour son premier concert de l'année, Artsonic propose à l'Hacienda une «vraie bonne soirée reggae». Le 21 janvier, dès 21 heures, Jacka Youth a préparé pour ce début d'année une incroyable tournée européenne avec des invités venus tout droit de Jamaïque. Avec Isha Bell, Georges Scott C Wild Life... Les groupes live s'enchaîneront avec la frénésie, l'enthousiasme et la joie de vivre propres au reggae.

**Appel à artistes!**

**SIERRE** Nous en parlions dans nos éditions précédentes, le Service de la jeunesse et de l'intégration de la Ville va transformer les cabines des Bains de Géronde en lieu artistique! Du 10 au 21 mai, les cabines s'ouvriront sur des peintures, photos, sculptures, installations de 40 artistes. Inédite par le lieu, l'exposition l'est aussi par la démarche qui n'a pas voulu une seule signature mais des duos: chaque cabine exposera l'œuvre commune d'un créateur valaisan ou de racines valaisannes, et d'un artiste d'origine étrangère. Seule condition requise: qu'ils nourrissent un lien fort avec le canton du Valais. L'exposition baptisée «Ce que j'emporte» désigne ce qu'on laisse quand on part. Qu'on change de lieu pour un déménagement, un exil professionnel ou privé, voulu ou non. Aux artistes d'explorer... Ils ont jusqu'au 6 février pour déposer leurs dossiers de candidature par courrier postal à la Ville ou sur [muriel.perruchoud@sierre.ch](mailto:muriel.perruchoud@sierre.ch). Le bulletin d'inscription est disponible sur le site de la ville. [www.sierre.ch](http://www.sierre.ch)

**Remise en forme**

**SIERRE** L'Espace interculturel Sierre reprend ses activités après les fêtes de fin d'année. Aujourd'hui, vendredi 13 janvier à 9 h 30, atelier yoga proposé par Carole Rossier à la grande salle de l'Aslec. On rappellera aussi que tous les lundis à 19 h 45, les cours de natation et gym aquatique ouverts aux femmes se déroulent à la piscine de l'Institut Notre-Dame-de-Lourdes.  
**Information:** Geneviève Bétrisey au 078 870 36 99.

**Repas du dimanche**

**SIERRE** Le prochain Repas du dimanche se déroule le dimanche 15 janvier dès 11 h 30 à la salle du Saint-Esprit, rue du Simplon 1. Pour régaler les papilles et surtout avec la convivialité propre à ces rencontres.  
**Inscription:** 027 455 79 84 le jeudi ou le vendredi aux heures des repas.

**La pleine lune au Crêt**

**VERCORIN** Samedi 14 janvier dès 18 h 30, la télécabine ouvre ses portes aux amateurs de glisse et aux parapentistes: musique live, restaurant ouvert, torches, vol en biplace...

**Gérer son stress**

**VENTHÔNE** La prochaine session du programme de gestion du stress basé sur la méditation en pleine conscience est prévue dès le 17 janvier. Fabrice Clivaz propose un programme en huit séances de deux heures hebdomadaires pour augmenter la connaissance de son fonctionnement et de ses réactions dans les situations difficiles ou stressantes afin de les modifier dans un sens bénéfique.  
**Renseignement sur** [www.lemomentpresent.ch](http://www.lemomentpresent.ch)

**Eveil des sens**

**VAAS** Le château de Vaas propose une dégustation avec Marie Linder le 24 janvier de 19 à 21 heures. L'occasion d'une dégustation originale et ludique autour de mets aux saveurs particulières. Vous goûterez et devinerez différents vins sélectionnés.  
**Réservation:** [info@chateaudevaas.ch](mailto:info@chateaudevaas.ch) ou au 027 458 11 74.

**Disco glace**

**CRANS-MONTANA** La patinoire d'Ycoor propose tous les samedis, sauf le 21 janvier, une disco glace de 17 à 21 heures.

**«T'as où le respect?»**

**CRANS-MONTANA** La Direction des écoles de Crans-Montana et des villages, l'Association des parents d'élèves de Chermignon-Montana-Loc et Lens-Icogne ainsi que la FRAPEV organisent une série d'interventions interactives sur le thème «T'as où le respect». Du 20 au 26 janvier, dans une quinzaine de classes, les interventions se termineront par une soirée publique, jeudi 26 janvier à 19 h 30 à la salle polyvalente de Martelles, à Chermignon-d'en-Bas. La soirée animée par Jean-Marc Richard et le comédien Joël Cruchaud recevra notamment Philippe Theytaz, consultant et docteur en sciences de l'éducation, qui portera, sur la thématique et les échanges, son regard de professionnel. La soirée se prolongera dès 22 heures, dans l'émission «La ligne de cœur» de la RTS avec Jean-Marc Richard et Philippe Theytaz.

**L'art des jardins**

**VEYRAS** Le Musée Olsommer présente un nouveau cycle de cinq conférences sur l'art des jardins dès ce soir, vendredi 13 janvier, à la salle communale à

19 h 30. Docteure en histoire, Odile De Bruyn a enseigné l'histoire des institutions romaines à l'Université catholique de Louvain. Parallèlement, elle s'est spécialisée dans l'histoire des jardins. Elle a mené notamment des recherches sur les réminiscences antiques marquant l'art des jardins européens à partir de la Renaissance. Depuis une dizaine d'années, Odile De Bruyn exerce une activité de consultante dans le domaine de la conservation et de la restauration des parcs et jardins historiques. Ce soir, la conférencière racontera le jardin de la tradition orientale, des jardins de l'Égypte ancienne aux parcs publics des villes arabes contemporaines, en passant par les «paradis» perses et les jardins de la Méditerranée orientale.

**Conférences:** 13, 20, 27 janvier, 3 février et 12 mai à 19 h 30, salle communale de Veyras.  
**Inscription:** [info@musee-olsommer.ch](mailto:info@musee-olsommer.ch) ou au 078 820 62 56.

**«Boconett»**

**GRIMENTZ** Le 14 janvier à 15 heures, devant l'OT de

Grimentz, chaque enfant repartira avec du pain et du fromage! La tradition du «Boconett» date de 1348 lorsque trois jeunes filles partirent avec leur bétail au-dessus de Saint-Jean. Comme c'était à leur tour de s'en occuper, elles emmenèrent le bouc du village et le mirent dans l'écurie, juste sous leur chambre. La forte odeur du bouc se répandit dans la chambre et tua le microbe de la peste... A leur retour au village, elles constatèrent la mort de tous les villageois et devinrent héritières de la commune et de l'alpage de Torrent. Pour remercier Dieu, elles prélevèrent chaque année une part du fromage de l'alpage de Torrent pour la distribuer aux enfants du village...

**Exploration du monde**

**SIERRE** Le prochain film-conférence d'Exploration du monde se déroule le 16 janvier prochain au cinéma du Bourg à 16 et 20 heures. «San Francisco, la rebelle californienne» raconte les quartiers de la ville, son caractère bien trempé et sa fibre écologiste.

PUB



## CLINIQUE DENTAIRE

du VALAIS



pour ceux qui savent **CONTHEY..**

le dentaire *moins cher*



le point dentaire

2.95 Frs

1/2 h. hygiéniste

49.- Frs

Rte Cantonale 11 - 1964 CONTHEY - immeuble MediaMarkt



027 345 27 27

dentistes-valais.ch

COULEUR DU TEMPS

# Bonnes résolutions

**SIERRE** Que ceux qui ont pris et tenu jusqu'à aujourd'hui leurs bonnes résolutions 2017 en soient vivement félicités.

Moi je n'en ai pas pris, l'expérience m'ayant enseigné que je suis incapable de les tenir plus de trois jours. En effet, comment faire pour se coucher à 22 heures, alors que ce sont les vacances? Comment manger plus de fruits et légumes, alors que la saison des fondues chinoises va bon train? Comment faire plus de sport à l'extérieur alors qu'il fait -5°C et que la nuit règne en maître dès 16 h 30?

**Dans ma boîte mail...**

Et puis, il y a quelques jours, j'ai trouvé dans ma boîte mail un message au titre irrésistible: «Veux-tu recevoir une bonne résolution?» avec le lien

d'un site internet à consulter. Bonne joueuse, j'y suis allée. Ne risquant pas grand-chose et laissant une fois de plus ma curiosité prendre le dessus, j'ai cliqué sur la case avec la ferme intention de réaliser ce qu'on me donnerait à vivre. Suspense... «Aujourd'hui, ne te justifie pas et accueille toute remarque (même injuste) avec douceur et bonté.»

Bonne idée! Pas sûr que cela soit facile, mais j'aime les défis!

Et si en 2017 je cliquais une fois par semaine sur cette petite case bleue attrayante? Mon année serait remplie de ces clins d'œil invitant à plus de bienveillance envers moi-même, envers les autres et envers Dieu. Qu'aurais-je à perdre? Et vous?

Bonne et sainte année à tous!

STÉPHANIE WALPEN

PUB

**ok chez vous** MOSONI-VUISOZ

SHOWROOM GRANGES-GARE  
027 459 22 02  
www.okchezvous.ch

LIEMHERR BOSCH SIEMENS

**PAS DE RABAIS SUR LA QUALITÉ!**



**5 ANS**  
SWISS GARANTIE

CONÇU ET TESTÉ 10 ANS POUR UNE DURÉE LONGUE

**CHF 799.-**  
LIVRÉ ET INSTALLÉ TOUT OK INCLUS!



**20 ANS**  
SWISS MADE

CONÇU ET TESTÉ 20 ANS POUR UNE DURÉE LONGUE

**CHF 1599.-**  
LIVRÉ ET INSTALLÉ TOUT OK INCLUS!

**SOLDES 5%** PROFITEZ DE... SUPPLÉMENTAIRE + LIVRAISON GRATUITE

sur toutes nos ACTIONS d'appareils encastrés  
VALABLE JUSQU'AU 11.02.2017

08:30-12:00 SAUF LU / 13:30-18:30 SAUF SA SAMEDI MATIN OUVERT

## DÉCÈS

POUR LE DISTRICT,  
DU 15 DECEMBRE AU 11 JANVIER

- Bernard Ebenegger, 65 ans, Sierre
- Nelly Fux, 54 ans, Sierre
- Olivier Bonvin, 78 ans, Lens
- Nicolas Emery, 67 ans, Veyras
- René Zufferey, 72 ans, Chippis
- Thérèse Bruttin-Favre, 92 ans, Grône
- Veronika Gmünder-Bregy, 96 ans, Sierre
- Philippe Salamin, 61 ans, Vissoie
- Jean-Maurice Meyrat, 86 ans, Crans-Montana
- André Martin, 85 ans, Chalais
- Raphaël Debons, 52 ans, St-Léonard
- Marie Antille-Studer, 88 ans, Chalais
- Jean Emery, 90 ans, Crans-Montana
- Emmy Clavien, 90 ans, Sierre
- Gilberte Mounir, 86 ans, Bluche
- Yvonne Bonnet, 91 ans, Sierre
- Reynald Müller, 59 ans, Crans-Montana
- Hélène Odette Benetti Hugon, 88 ans, Sierre
- Grazielle Clivaz, 75 ans, Miège
- Guy Zen Ruffinen, 77 ans, Sierre
- Bernadette Georgette Islamovic, 29 ans, Chippis
- Lucienne Bittel, 96 ans, Venthône
- Marianne Favre, 89 ans, Uvrier
- Charles Bagnoud, 87 ans, Chermignon
- Louis Lamon, 93 ans, Lens
- Betty Freiburghaus, 87 ans, Sierre
- Lilly Echenard-Sausser, 96 ans, Muraz
- Edouard Clausen, 85 ans, Lens
- José Aellen, 90 ans, Sierre

PERMANENCE DES  
**POMPES FUNÈBRES**

**F. EGGS & FILS**

Avenue du Marché 3 – Sierre  
Funéraire: Rte de la Gemmi 81  
TEL 027 455 20 60

*Y. Salamin*

Agence Funéraire Sàrl

027 455 10 16

www.pfsalamin.ch Av. des Alpes 2 - Sierre

**Charles THELER & Fils**

Pompes Funèbres Sàrl

Rte de l'Industrie 24 - 1160 Sierre

027 455 27 53

www.obseques.ch info@obseques.ch



## LE PARTENAIRE PARFAIT. QUELLE QUE SOIT LA TÂCHE À ACCOMPLIR.

### Le nouveau Transporter. Disponible dans la plus grande diversité de variantes et avec la consommation la plus faible de sa catégorie.

Le bon modèle pour chaque mission: le nouveau Transporter est doté de la toute nouvelle génération de moteurs particulièrement économe et atteint ainsi une consommation de seulement 5,5 l/100 km en moyenne. Sur demande, il offre en outre un concept d'entraînement unique en son genre composé de la boîte de vitesses à double embrayage DSG et de la transmission intégrale 4MOTION. Avec plus de 500 variantes, vous êtes sûr de trouver le véhicule qu'il vous faut. **Le nouveau Transporter.**

**Le meilleur investissement à partir de CHF 21'600.-\***

\* Offre pour les professionnels. Prix hors TVA



**Véhicules  
Utilitaires**

**Garage Olympic**  
Rte d'Aproz Sion SA  
Rte d'Aproz 4,  
1950 Sion  
Tél. 027 323 75 12  
www.garageolympic.ch

**Garage Olympic**  
A. Antille Sierre SA  
Avenue de France, 3960  
Sierre  
Tél. 027 452 36 99

**Garage Pierre-à-Voir SA**  
Rte du Simplon 7,  
1907 Saxon  
Tél. 027 744 23 33

**Garage Olympic**  
A. Antille Martigny SA  
Rue du Levant 151,  
1920 Martigny  
Tél. 027 721 70 20